REGLAMENTO DI CUENTA PISA DEN BAR RESTAURANT



Diabierna anochi a sosode un caso di maltrato pisa na un bar restaurant na Madiki. Na yegada di e patruya a bin encontra un persona tur na sanger benta abao mientras tanto nan a wak un Tercel blanco sali pura core bay mientras un hende cu ta purba subi e vehiculo pero no a logra drenta polis a bay mesora su tras y a logra para esun na pia eybanda mes pero e sospechoso aki a tira algo abao polis a logra gare.



Diasabra 25 di April 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

HOBENNAN CU A HACI ALARMA FALSO DI BOM LAGA LIBER

BANCO CENTRAL TA REDUCI SU TAZA DI ANTICIPO

A HACI VARIOS ENTRADA HUDICIAL NA MADKI





PAREHA DI VENEZOLANO

DETENI PA USA CREDIT CARD FALSO

Ayera tardi, prome di por a subi avion y bandona Aruba, Strand-Politie den combinacion cu Visibility Team di banda di hotelnan a bay Aeropuerto, unda nan a logra pone man riba dos persona, Venezolano, kendenan a haci nan mes culpabel pa cumpra masha mercancia, pero cu swipmento di carchinan di credito falsifica.

E hendenan aki a bishita masha negoshi den area di hotelnan high-rise, unda hasta a hospeda na un hotel luhoso pa por cumpra varios mercancia di hopi placa.

E pareha Venezolanonan aki, tabata di biaha awe, pero ora cu nan a sinti cu polis ta nan tras, nan a trata di bandona Aruba ayera caba, pero a ser stroba.

For di investigacion haci, ta parce cu nan tin un mas pa detene, loke a ser haci ayera nochi tambe. Riba e hendenan aki, polis a haya fuera di e cantidad di mercancia “cumpra” un 5 mil dollar cash den nan poder.

DETENCION DI DR. DE CUBA PROLONGA

Ayera den oranan di merdia, dr. de Cuba a presenta dilanti Hues Comisario caminda cu su detencion a wordo prolonga cu 8 dia. Fiscal ta acusa dr. de Cuba di posecion ilegal di armanan di candela.Na Hues Comisario, abogado mr. Lejuez a indica cu su cliente no por wordo acusa di posecion ilegal di armanan di candela, ya cu su cliente tin tur e armanan registra na Polis y ta miembro di un club di tiro. Apesar di esaki, Hues Comisario a bay di acuerdo cu e decision di Fiscal pa prolonga de detencion di dr. de Cuba pendiente di mas investigacion. Mientras tanto mr. Lejuez a dicidi di entama un kortgeding pa cu e prolongacion di e detencion, cual nan no ta considera corecto.



E dos hobennan di Maria College cu a haci bommelding a haya nan libertad



AYERA Hues Comisario a trata e caso di e dos hobennan cu diaranson a haci un bom melding na Maria College y purba evita asina pa haya un SO pa cual na no a siña.
Ministerio Publico a prolonga nan detencion, pero mr. Edwin Duinveld abogado di e hobennan a logra di convence Hues Comisario pa laganan den libertad.

Despues di a bin ta vigila nan for di basta tempo, ayera tardi

Team di polis a haci varios entrada hudicial na varios cas na Madiki

FOR di basta tempo caba, autoridadnan policial tin indicacion di un gang cu ta dedica na horta, y nan ta biba den Madiki. A dicidi di vigila e grupo aki for di algun dia caba, pero ayera tardi, cu consentimento di Ministerio Publico, ya cu Fiscal Mayor mr. Hans Mos tambe tabata presente, a dicidi di haci algun entrada hudicial, cuminsando na Aureolostraat. Mester bisa, cu den e casnan cu nan a drenta, a descubri varios producto procedente di ladronicia y relaciona cu esaki, varios detencion a cay tambe.
Como for di alto mando policial, un peticion a ser haci, pa evita di duna mucho publicidad n'e entradadnan hudicialnan aki, pasobra lo bay tin mas, AWEMainta a compromente su mes pa yuda den combatimento di criminalidad, lo bay low-profile. Tin indicacion cu e por bira un caso masha grandi mes, y di e forma aki, polis ta spera di por resolve y detene un gang masha grandi cu ta haciendo nan mes culpable na violacion di ley.

Registracion di empresa a baha cu 23% den e promer kwartal di 2009

Confianza den economia no ta mehorando





EN bista di e necesidad di sigui nos situacion economico di cerca, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta publicando tur luna e cifranan encuanto registracion di empresa nobo. E cifranan pa
luna di maart 2009 a ser combina tambe cu luna di januari y februari pa duna un bista con e promer
kwartal di 2009 a mustra compara cu añanan anterior.

E panorama total ta indica un continuacion di e situacion delicado, mustrando un registracion di negoshi
nobo, tanto onshore como offshore, mas abao pa luna di maart compara cu añanan anterior, y tambe
mas abao cu e lunanan di januari y februari di e añanan aki (2005 – 2008). Mientras promer kwartal di
2009 a registra 283 empresa nobo, na aña 2008 a registra 368 (2007: 347; 2006: 408). Esaki ta
significa un caida di 23% na 2009, compara cu promer kwartal di 2008. Di e 283 compania registra 7
tabata offshore y 276 onshore. P'e categoria di "eenmanszaak" maart 2009 ta mustra un caida den registro di eenmanszaak di 6,7%,
compara cu maart di 2008. Tambe e cantidad di eenmanszaak registra (54) na maart 2009 ta e cifra
mas abao pa e añanan inclui aki (2005 – 2009). Compara cu promer kwartal di 2008, tin un reduccion
tambe, unda 2008 ainda tabatin 238 eenmanszaak registra, y na 2009 ta registra solamente 169; un
caida di 29%.
Pa categoria di NV tambe e diferencia ta considerable: 23 registracion na maart 2009, compara cu 35
na maart 2008; esaki ta alavez e cifra mas abao nota pa luna di maart desde 2005. Compara cu e
lunanan januari y februari tambe luna di maart ta mustra un cifra mas abao.
P'e prome kwartal 2009 por mira un total di 83 NV registra, mientras aña 2008 tabatin 107 (2007: 91;
2006: 121). Compara cu 2008 e cantidad di NV na 2009 a cay cu 22%.
Si proyecta resultado di prome kwartal di 2009 riba henter un aña, nos lo por yega pa fin di aña na un
nivel di 1132 registracion, compara cu 2008 cu a registra 1356 compania.
Den esaki mester tene cuenta cu e hecho cu tradicionalmente e promer kwartal conoce relativamente mas registracion cu e demas kwartalnan. A base di esey, y si situacion economico no mustra mehoracion, e imagen aki por ta ainda menos faborable. Registracion di negoshi nobo na KvK ta confirma e tendencia negativo cu ta surgi tambe di otro indicador, cu confianza den economia no ta mehorando ainda. Lo ta sumamente util si a corto plazo por conta cu cifra concreto especialmente tocante desempleo, pa haya un bista mas completo con economia ta andando.

Concluyendo, por bisa cu ainda no tin un mehoracion na caminda, loke ta cuadra cu e situacion
economico internacional, unda apenas ta mira algun señal positivo den economia Americano, cu sin
embargo no ta suficiente ainda pa sustenta un optimismo cu cos lo bay drecha den curso di e aña aki.

Debi cu Ministerio Publico a tap combersacion entre abogado y su cliente

Huez a baha castigo di sospechosonan di ladronicia di 1.6 miyon dollar di banconan local



E sospechosonan Gilbert Hernandez, Luis Kwidama, Ruben Marin, Haime Geerman y Jeanella Peterson ayera mainta a scucha Huez reduci e castigo cu Fiscal a exigi pa nan pa nan envolvimento den e ladronicia di 1.6 miyon dollar di dos banco comercial.
Fiscal a exigi 5 aña di prison pa Gilbert Hernandez, Luis Kwidama y Jeanella Peterson Hernandez mientras cu pa Ruben Marin y Haime Geerman el a exigi 4 aña di prison. Ayera Huez a baha e castigonan na 2, 3 y 4 aña di prison.

Huez a cuminsa riba e violacion di norma di parti di Ministerio Publico caminda a scucha combersacionnan entre abogado mr. Carlo y su cliente Kwidama. Ayera el a bisa cu e sancion cu ta aplica ta cu lo reduci e castigo pa cu e sospechoso Kwidama cu 25%. El a sigui bisa cu tin algun di e sospechosonan cu no a wordo molestia dor di e tapmentonan, pero pa nan tambe e ta tene na cuenta cu lo por a usa e tapmento aki contra nan.

Huez ta haya Kwidama, Peterson y Hernandez culpable di ladronicia den conhunto di e 1.6 miyon dollar di banconan, mientras cu Geerman y Marin, Huez ta haya ta complice di e ladronicia.
Pa loke ta Marin, Huez a bisa cu e no ta kere cu Marin no tabata na altura di e plannan di e ladronicia di banco manera e ta pretende. El a mustra cu Marin a pone su shop disponibel pa haci e preparacionnan y hasta a traha yabi falso y prepara e busnan. Ademas a parti placa n'e shop y hasta tabatin placa scondi eynan. Tur esaki ta haci Marin culpable di complicidad.
Pa loke ta trata e acusacion di organisacion criminal cu Fiscal ta acusa e grupo di dje, Huez a mustra cu Fiscal ta presenta acusacion y Huez ta determina si tin prueba of no. E no ta haya cu a keda legalmente proba cu ta trata aki di un organisacion criminal. Pesey e ta declara e sospechosonan liber di e acusacion aki.
Huez ta haya e grupo culpable di labamento di placa. E ta haya cu e hecho cu e grupo a sconde e placa procedente di ladronicia di banco ta mustra riba labamento di placa.
Huez a sigui bisa cu for di tratamento di e caso por conclui cu Hernandez, Kwidama y Peterson a tuma e iniciativa di e ladronicia di banco. El a mustra cu ta trata aki di un ladronicia cu nunca antes a yega di sosode na Aruba. El a sigui bisa cu ta un parti so di e placa a keda confiscca. Huez a bisa cu e no ta kere cu Kwidama a kima e placa.
Huez no a haci distinction den e funcion di e trio aki den e ladronicia. Loke si tene el a tene na cuenta ta, cu e trio a tuma tempo pa prepara e ladronicia. El a tene tambe na cuenta un factor cu ta sali na beneficio di nan tur esta, cu nan no a usa violencia den ningun forma durante e ladronicia.

Sinembargo e ta keda un forma serio di ladronicia cu a causa inseguridad den comunidad, caminda den dia cla ta horta e placa aki den Caya Grandi. Esaki a causa hopi conmocion den comunidad y tambe tene cuenta cu tur ta first offender.
Huez a condena Hernandez y Peterson na 4 aña di prison. Kwidama tambe mester a haya e castigo aki, pero Huez a aplica e sancion pa cu tapmento ilegal caminda a reduci e castigo cu 25% y esey a haci cu Kwidama a haya 3 aña di prison. Marin y Geerman a wordo condena na 2 aña di prison.
Tin tur indicacion cu Ministerio Publico lo apela e veredicto aki, mirando con Huez den Prome Instancia a reduci nan castigo.

Banco Central ta reduci su tasa di anticipo



FOR di ayera, Banco Central di Aruba a reduci su tasa di anticipo ("advance rate") cu 2 punto di porcentahe te na 3%.
E decision pa reduci e tasa di anticipo ("advance rate") a wordo dicta p'e actividad economico actual mas abao, e tendencia di deceleracion di e inflacion, y e tasanan di interes riba mercadonan internacional di placa cu a desminui.A base di e Decreto AB 2002 no. 36, e tasa di interes legal ta igual n'e tasa di anticipo ("advance rate") mas 2 punto di porcentahe. Consecuentemente, e tasa di interes legal ta igual na 5%, tambe entrante ayera, dia 24 di april, según Banco Central di Aruba su participacion ayera.

Telefon pa Hubentud a yuda miles di mucha den nan 10 aña di existencia

Awor nan ta concentrando riba combatimento di tur tipo di violencia







DURANTE conferencia di prensa di Telefon pa Hubentud (TPH), minister Marisol Lopez-Tromp a indica cu exitencia di 10 aña di Telefon Pa Hubentud a demostra di t'ey pa keda. No solamente pa e positivismo y e gana pa yuda nos hobennan, pero tambe pa e necesidad cu comunidad tin pa un fundacion asina.

E minister a bisa tambe cu a pesar cu TPH ta contribui den nos sociedad, ainda tin mayornan ta mira esaki cu wowonan straño, cu nan yiunan ta conta hendenan straño (den forma anonimo) nan bida.

Mirando e datonan di TPH, rapportnan y temanan, e minister ta kere cu ta un bon escogencia pa enfoca riba e parti di con pa combati violencia. Esaki mester cuminsa na cas, cu educacion di nos yiunan y ora di violencia no mester pensa solamente riba golpi, sla, pero tambe e por ta den palabra, emocional, entre otro.

Hellen van der Wal, presidente di TPH di su banda a conta cu 10 aña pasa nan a lanta e fundacion cu hopi menos publicidad y fanfaria cu awor. E tempo aya tabatin hende a bisa cu un help line no tabata necesario y hasta a bisa cu ya caba esaki ta existi pa adulto y cu tur hende por haci uso di dje. Esnan di TPH mes no tabata sa si nan por a haya suficiente sosten di gobierno y comunidad como tampoco acogida cerca e muchanan y yega na nan meta di ta un organisacion profesional, independiente y anonimo cu por yuda nos muchanan, pero awe nan ta di fiesta celebrando nan 10 aña di existencia y nan tey pa keda hopi aña mas, caminda hubentud di Aruba mes a laganan sa cu nan ta necesario. Banda di esaki e fundacion a haya e sosten di e diferente gobiernonan y ministernan durante nan añanan di existencia. Pero e sosten no a bin solamente di gobierno, pero tambe di comunidad, e voluntarionan y companianan priva. Sanki na e sosten aki nan por a duna bek tambe caminda cu nan a yuda miles di hobennan cu a yamanan den transcurso di e añanan cu a pasa. A yudanan den forma individual, den klasnan, den gruponan, pero tambe den scriptienan of spreekbeurt. A yuda tambe hopi adulto, maestronan, trahadornan social y otro profesionalnan y stagiarnan.

Eric Rincones di Pius X School ta indica cu tin diferente forma pa soluciona problema sin haci uso di violencia. E scol sa recuri na diferente instancia, incluyendo TPH buscando informacion con pa educa un mucha cu ta lanta unda cu rond di dje tin violencia y splike cu violencia no ta paga, cu violencia ta un forma hopi negativo di soluciona problema, e no ta e forma.

Na final el a gradici TPH pa e ayudo cu nan a bin ta duna durante nan añanan di existencia.

Violencia ta tuma lugar tur caminda y den diferente forma

Telefon pa Hubentud kier contribui ta trese un paro na esaki

MADELINE Doulabi-Ridderstap, directora di Fundacion pa Hubentud, durante conferencia di prensa di Telefon pa Hubentud, den cuadro di nan 10 aña di existencia y lanzamento di nan campaña contra violencia a bisa cu ainda TPH ta sinti cu falta informacion structura tocante violencia. E ta splica cu den medionan di comunicacion por lesa y scucha casi tur dia di diferente formanan di violencia, cu muchanan ta lanta den un ambiente unda nan ta presencia violencia tur dia y hopi di nan no ta ni conciente cu esaki ta un forma di abuso y cu violencia tin consecuencia pa henter un bida. Pa nan un bida cu violencia ta normal, ta e unico bida cu nan conoce, pero violencia no ta normal. TPH ta kere firmemente den prevencion y pesey a dicidi di bin cu un proyecto pa scolnan basico pa concientiza e muchanan for di un edad hoben cu nan tin derecho riba un bida sin violencia. E buki di violencia di TPH ta un traduccion y adaptacion di 'Save you and Save Me' di e organisacion Save the Children International. E buki aki a wordo traha a base di recomendacionnan di secretario general di Nacionnan uni riba estudionan di violencia contra e muchanan. Cu itroduccion di e buki aki TPH ta duna su aporte na e estudio y combatimento di violencia. Violencia ta tuma lugar na tur caminda y na diferente lugar manera por ehempel, na cas, den seno familiar, na scol, institucionnan, cas pa muchanan, prison, pia di trabou y den comunidad. Algun forma di violencia ta muchanan cu ta wak nan mayornan, adultonan cu sistematicamente ta bringa, papia insolente cu otro, rebaha otro y bati otro (violencia domestico); muchanan cu ta wordo geter pa otro muchanan, mayornan of maestronan (termento); muchanan cu sistematicamente ta wordo grita, insulta (abuso emocional y verbal); uchanan cu ta wordo mishi, intimida, ta laganan wak pornografia of ta wordo viola (abuso sexual); muchanan cu ta wordo neglisha, cu no ta haya cuminda, cu ta wordo laga pa nan cuenta (negligencia).Efecto di violencia riba e muchanan ta grandi, tin di nan cu nan propio autoestima ta wordo kibra y tin biaha nan ta recuri na violencia caminda cu e problema ta bay di generacion pa generacion. Otronan ta keda cu trauma pa resto di nan bida.

TPH ta scucha y gana confianza di e mucha. Segun Sra. Doulabi ta importante pa scucha, pa laga e mucha desahoga su mes y asina tambe check si e tin un persona di confianza pa yude despues cu e telefon cera. Di biaha ta bisa cu esnan cu ta señala un caso di violencia no mester duda den tuma contacto cu p.e. Bureau Sostenemi pa meld e caso. TPH ta spera cu e proyecto aki contra violencia haya su lugar den comunidad y na scolnan y asina yuda combati violencia contra nos muchanan.

Camara di Comercio ta contempla diferente posibilidad pa permanencia of baymento di refineria na Aruba

DURANTE conferencia di prensa di Camara di Comercio y Industria e tema di refineria Valero a bin dilanti. A wordo bisa cu desde algun tempo caba tabata sali señal indicando cu Valero su refineria na Aruba no tabata mas den su mihor epoca.

For di anuncio di Prome Ministro por a comprende recientemente cu, sin accion di parti di Gobierno, continuacion di e refineria por ta na peligro. E compania no ta ganando placa, o no suficiente, y tin ademas un necesidad urgente di inversion pa pone e instalacionnan al dia.

N'e momento aki e refineria no por produci gasolin, pero solamente diesel, cokes y productonan intermedio cu ta bay pa otro refineria di Valero na Merca, asina Presidente di KvK, Edwin Roos a duna di conoce.

Un elemento importante ta cu Valero no ta un consorcio cu ta produci crudo su mes, sino ta cumpra tur crudo riba mercado, loke den futuro lo por bira cada bez mas dificil pa logra ya cu produccion mundial no ta bay crece mas. Pesey tambe benta di e refineria lo ta posible cu un compania cu si tin aceso directo na crudo.

Basta tempo atras caba Valero mes a tuma e decision cu e no ta bay haci e inversionnan pa trece e refineria up to date, y a trata na bende e planta cu diferente interesado, loke te awor no a resulta den un acuerdo.

Mientras cu ta trata na bende e refineria, naturalmente mester tene esaki habri, según Roos. Y aki ta unda ta solicitando cooperacion di Gobierno di Aruba pa libra Valero di e compromisonan financiero cu nan tin pa loke ta BBO y/o otro tipo di impuesto, tumando na cuenta cu na 2011 e acuerdo actual ta vence.

Camara di Comercio ta considera cu naturalmente mester evalua tur pro y contra pa yega na un conclusion kico pa haci.

Pa cuminsa mester pensa kico lo ta cu Aruba ta haya back ora facilita Valero keda Aruba atrabes di un tax holiday nobo por ehempel. Esey lo nifica cu Valero lo bay haci e inversion necesario pa upgrade e refineria, o esaki ta solamente pa facilita Valero haya un cumprador p'e refineria?

Si esey t'e caso anto ta surgi e pregunta si e cumprador lo haya tambe e condicion di haci e inversion necesario pa garantiza un futuro estable pa e refineria. Claro cu ningun compania no por inverti sin tin un perspectiva real pa gana nan inversion back. Y aki ta papiando di un suma grandi di por lo menos 1500 miyon dollar, cu ta bay tuma un periodo largo pa recobra.

Y e perspectiva aki no ta depende na prome lugar di e disposicion di Gobierno di Aruba pa kita su exigencianan for di mesa, sino di e expectativanan encuanto desaroyo energetico mundial den e proximo 20, 30 aña, según Edwin Roos.

Un consideracion importante pa tuma na cuenta ta e impacto cu e refineria tin riba economia di Aruba. Esey ta p.e. e mas di 700 cupo di trabao directo, mas e cuponan di trabao cerca diferente contractor cu ta trahando cu e refineria. Opinion con grandi e impacto total di e refineria ta riba nos economia ta varia, pero lo ta por lo menos 10% di nos GDP.

Un parti considerable, pero den e caso cu e refineria no tin futuro tampoco un problema sin solucion, aunke por lo pronto no tin un diversificacion di nos economia na caminda cu lo por sustitui e segundo pilar economico aki.

Otro condicion cu Gobierno por pone na prolongacion di existencia di e refineria ta cumplimento cu norma di medio ambiente. Si ta haci inversion a largo plazo mester por garantiza cu por lo menos



gradualmente ta introduci mehoracion n'e instalacionnan cu ta garantiza cu dentro di tanto aña e refineria lo ta cumpliendo cu norma internacional pa cu medio ambiente.

Caso contrario, si existencia di e refineria lo ta garantiza solamente si ta sigui opera sin tuma na cuenta ningun regla ambiental, lo mester pensa bon prome cu duna e refineria permiso pa sigui opera manera a sosode te awor. Aruba no por sigui ignora sin mas su (co) responsabilidad internacional pa cu medio ambiente.

Finalmente, banda di e posibilidad pa mantene e refineria habri p'e proximo decadanan, mester cuminsa contempla tambe e posibilidad di un Aruba sin refineria y kico mester ta e actividadnan economico cu lo por re-emplaza e sector economico aki, tambe en bista di e instalacion portuario excelente cu San Nicolas lo tin sin e refineria. "Regeren is vooruitzien" nan ta bisa na hulandes, y esey ta loke no ta mirando ainda.

Entrante 6 di mei dr. Gregory Lacle di PDR lo duna consulta gratuito

ENTRANTE 6 di mei, PDR y dr. Gregory Lacle en particular lo cuminsa tur diarazon anochi na Cas di Partido di PDR na Windtstraat di 7'or p 9'or y durante temporada di campaña, cu un 'medical counceling'.

Aki pueblo en general cu problema of preocupacionnan tocante salud publico of medio ambiente como tambe problemanan caminda cu nan no tin un solucion riba nan enfermedad si mester guia, un hende pa scuchanan por pasa libremente y den forma gratuito.

En bes di yuda mehora salubridad publico Minister ta ataca hospital

E no ta dokter y no sa di e decisionnan cu mester wordo tuma eyden



CANDIDATO di PDR, dr. Gregory Lacle durante conferencia di prensa a declara cu Minister Booshi Wever den su afan pa enbes di drecha y construi salubridad publico atrobe ta ataca e unico institucion na Aruba pa cuido medico, esta hospital.
E ta bisa cu Minister Booshi Wever no ta un medico y asina e no tin e conocemento di por evalua pasonan cu ta tuma lugar den hospital.
Atrobe e Minister ta purba di kita confianza di pueblo for di hospital. Ta parce cu e Minister aki no ta compronde cu cierto decision cu ta wordo tuma den hospital ta decisionnan medico cu un no medico no tin ni arte ni parte den esakinan y esaki ta algo importante pa pueblo compronde, segun dr. Gregory Lacle.
E ta sigui splica cu tin escasez di camanan di cuido intensivo na hospital, na Aruba tin 5 cama cu por wordo usa p'esaki y na Antiyas tin 7, es decir cu nos tin 12 solamente y en bes cu Gobierno inverti den e cuido basico caminda cu e paciente por haya e cuido optimal den tur clase di enfermedad of accidente, kier bay inverti den tecnologia halto cu ta costa hopi y di cual un number relativamente chikito por beneficia di dje.

24 Di mei proximo y pa dos dia lo tin un mision economico di Colombia presente na Aruba

Lo explora diferente posibilidad di comercio

DIA 24 di mei benidero Embahador di Reino Hulandes na Bogota lo encabeza un
mision economico procedente for di Colombia.
Un grupo di empresario Colombiano lo bishita Aruba durante dos dia pa investiga oportunidad pa haci negoshi cu nos isla.
Na aña 2008 Colombia tabata e di tres pais di importacion pa Aruba despues di Merca y Hulanda, cu un balor total di casi US$ 70 miyon segun cifranan di CBS. Como tal por conclui cu Colombia ta un pais hopi importante pa comercio di Aruba.

Tambe por nota cu den e ultimo añanan e variedad di producto procedente for di Colombia ta aumentando. Esaki ta trece oportunidadnan interesante p'e comerciante local y como consecuencia, un oferta mas interesante pa e consumidor.
Embahador di Reino, señora drs. M.S. Kappeyne van de Coppello, lo acompaña e grupo di empresario Colombiano. Tambe señor Joel Brounen, responsable di comercio di Embahada (handelsattaché) lo ta presente.
Camara di Comercio Colombo Centroamericana y del Caribe ta encarga cu e parti organisatorio na Colombia y lo bin Aruba cu dos representante. E coordinacion local ta na encargo di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK).

Actualmente e compañianan Colombiano ta den proceso di registracion pa participa na e mision aki. KvK ta conta riba un participacion di mas o menos 20 empresa Colombiano di varios sector. Ya caba tin confirmacion e.o. di companianan di construccion, energia alternativa, comestibles, servicio medico, muebles y decoracion pa cas cu lo participa na e mision aki.

Dos aña pasa tambe tabatin un mision parecido unda cu mas o menos 35 compañia local a topa cu empresarionan di Colombia. Esaki a resulta den varios cooperacion exitoso. KvK ta sigur e mision aki lo ofrece oportunidadnan atractivo pa e comerciante local y ta invita tur empresario interesa pa tuma contacto cu nan via businessinfo@arubachamber.com of na telefon number 582.1566 ext. 42/35 pa mas informacion.

Instructornan di Landamento-A ta ricibi nan diploma







E curso pa Instructor di Landamento-A organisa pa IDEFRE a finalisa y 14 cursista cu a pasa nan examen cu exito a ricibi nan diploma for di Minister di Deporte.

E curso a consisti di 5 parti di cual modulo A a encera e parti di tecnica; modulo B a consisti di lesnan di teoria, modulo C a trata e parti fisiologico di landamento, den modulo D a trata e habilidad propio di e cursista den landamento y finalmente modulo E, cu a consisti di e practica con pa duna les. Esaki a bay pa medio di un periodo di 'stage' cu e cursista a sigui na un scol di landamento.

IDEFRE a bin cu e curso, cu e meta principal pa por tin instructornan oficial di Landamento-A, cualifica y capacita pa duna les di landamento. E diploma aki ta duna e cursista e capacitacion pa duna les di landamento na esnan cu ta prepara pa pasa test di landa pa haya nan diploma A y B di Arubaanse Zwembond.

Tres cursista cu a termina e curso cu exito y ya caba a ricibi nan diploma ta: Dennicelly Croes, Joanne De Canha y Linde Lamboo.

Demas cursista a ricibi nan diploma for di Minister di Deporte durante un encuentro special den sala di conferencia di IDEFRE.

E cursistanan aki ta: Stephanie Arends, Johny van Eerden, Jesmae Kelly, Emjaelka Kelly, Danielle Kole, Kimberly Koolman, Kileima Koolman, Margot Mees, Rianne Postuma, Laura Tromp, Uri van Stein y Iwan Vasilda. Cursista Emjaelka Kelly a finalisa e curso como mihor graduado. Lidernan na encargo di e curso tabata Norman Browne y Maria Luisa Croes.

IDEFRE ta mira cu satisfaccion e exito y resultado di e curso pa Instructor di Landamento-A cu cada cursista a logra pa nan mes y ta felicita tur cu a slaag y ricibi nan diploma. IDEFRE ta desea tur instructor di Landamento-A, hopi exito den nan trabao.

Specialmente pa dia di mama

Wema cu demostracion di productonan di cushina





PA e fin di siman aki WEMA a prepara un evento specialmente pa mamanan. Tin un surtido unico di setnan di acesorio pa cushina, pa cual lo tin un demostracion "bibo" den WEMA situa riba L.G. Smith Boulevard pa asina tur hende por mira con mihor por usa e acesorionan di cushina. Na e ocasion special aki a invita e chef di Promenade Restaurant cu lo haci algun demostracion den pleno WEMA na Boulevard pa tur cliente por siña con pa usa e articulonan di cushina y na mes momento por purba un di e productonan cu ta wordo cushina den WEMA mes. E evento ta tuma lugar diasabra awor cuminsando for di 9'or di mainta te cu 1'or di merdia. Specialmente pa e ocasion aki lo tin prijsnan special y clientenan cu cumpra Afl. 50 of mas ta haya un coupon cu chens di bira ganador di e rifa di un total di 10 Gift Certificate. WEMA ta invita tur hende pa pasa admira e surtido grandi di regalo pa mama y probecha di mira e demostracion y purba e platonan mas dushi prepara cu e productonan di cushina den WEMA mes.



RBNTRP ta ripiti ‘casting’ durante Open Dag di Marinierskazerne

Hunto cu Cool FM

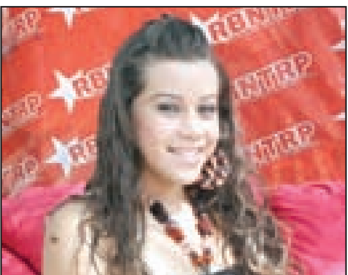


DESPUES di a haya un reaccion fabuloso diadomingo ultimo durante evento di Zumba Challenge di Cool FM na Moomba, e popular programa di television RBNTRP a dicidi di extende su casting incluyendo un fecha mas. T’asina cu e ultimo oportunidad pa abo bira e proximo ‘RBNTRP Girl’ of ‘Guy’ lo ta diabierna otro siman durante e Open Dag di Marinierskazerne na Savaneta.

Aki e crew completo di RBNTRP lo ta presenta pa asisti bo cu bo datonan personal, sacamento di potret y tambe un grabacion cortico pa asina mira si abo tin loke tin mester pa bira e presentador nobo di e programa aki tan mira na Aruba.Siman pasa, e cantidad di hobennan cu a inscribi y bay audicion a surpasa tur expectativa. Asina mes, RBNTRP kier duna e oportunidad na tur esnan cu no a logra yega diadomingo ultimo na Moomba, pa bin e biaha aki, pariba di brug y demostra cu abo ta esun cu nan ta buscando. Casting lo cuminza rond di 10’or di mainta te banda di 4’or di atardi, pero keda pendiente di wak RBNTRP diahuebs anochi of scuchando Cool FM, pa asina haya mas informacion. Si bo tin riba 18 aña, bo tin durf, facilidad pa papia y un bon presencia, pasa na e booth di RBNTRP diabierna 1 di mei na Marinierskazerne pa bo chens di bira e cara nobo di RBNTRP!







Lord Hastings lo ta keynote speaker p'e Business Dinner 2009 di Camara di Comercio

P'E Annual Business Dinner Meeting 2009 di Camara di Comercio y Industria (KvK) a logra haya colaboracion di Lord Michael Hastings of Scarisbrick CBE, un di e autoridadnan mundial riba tereno di "Corporate Social Responsibility" como keynote speaker di e anochi importante aki.

Michael Hastings, cu ta traha cu KPMG International como "Global Head of Citizenship and Diversity" tin henter un carera su tras den e area importante con un empresa mester ta para den e comunidad cu e ta opera aden.
Mas y mas mundo empresarial ta evolucionando den direccion di asumi responsabilidad no solamente pa asunto directo di e empresa, sino tambe pa colabora, comparti y aporta na e comunidad den cual ta opera.

E interes di Lord Hastings pa aporta n'e topiconan aki a hibe den diferente funcion, e.o. el a participa den esfuerzonan pa reduci delincuencia na Gran Bretaña, trahando cu autoridadnan policial di Londres. Tambe Lord Hastings tabata participa den e "Commission for Racial Equality", y tabata Presidente fundador di "Childnet International" y "Springboard for Children" cu ta enfoca riba alfabetizacion y desaroyo di educacion. Tambe e ta activo den organizacionnan cu ta brinda ayudo na mucha den paisnan subdesaroya na America Latina y Africa.

Na juli 2005, Michael Hastings a keda nombra den "House of Lords" pa Reina Elizabeth, como reconocimento pa su trayectoria riba e terenonan menciona. Tambe Lord Hastings a ricibi e mesun aña un award di UNICEF pa su "outstanding contribution to understanding and effecting solutions for Africa's children".
Den House of Lords, Michael Hastings ta miembro di e "Communications Select Committee".
Anteriormente Michael Hastings tabata traha cu e emisora BBC unda e tabata dirigi e departamentonan di "Political and Public Affairs". Prome cu su carera den periodismo cu BBC y ITV Hastings a cuminsa den iniciativanan den educacion y comunidad, despues di a gradua den teologia y educacion na 1980.

Cu e keynote speaker di peso aki, KvK ta convenci di a haya e persona indica pa duna un empuhe n'e obhetivo di envolve e empresariado di Aruba mas den e proyecto di hiba nos comunidad na un desaroyo sostenible. E tema di su discurso lo ta relaciona directamente cu esaki.



Annual Business Dinner di KvK e aña aki ta programa pa tuma lugar dia 30 di october 2009. Lugar exacto y demas detaye lo sigui despues.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
17 April 2009 T/M 23 April 2009

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
824	Bouwkundig Tekenaar (1)	4-J Architects Services NV	Afl.	1950.00
825	Slager (2)	Fung's Supermarket NV	Afl.	1650.00
826	Verpakker (2)	Fung's Supermarket NV	Afl.	1505.25
827	Cleaner (1)	Mageia	Afl.	1505.25
828	Housekeeper (1)	Bashaca Services	Afl.	1536.00
829	Schoonmaker/ster (5)	SI Con & Cleaning NV	Afl.	1506.00
830	Timmerman (1)	DIN/G Contr. & Multiserv.	Afl.	900 p/q
831	Juwelier (1)	Pearlgems	Afl.	3100.00
832	Mngr. Wholesale Trade/Imp (1	Classic	Afl.	2000.00
833	Storekeeper (1)	Super Plaza	Afl.	1800.00
834	Tuinman (1)	E Solo Aruba	Afl.	1505.5
835	Kok (1)	Wong Sheung Wong	Afl.	1650.00
836	Autowasser (1)	Marcial Car Wash	Afl.	1600.00
837	General Manager (1)	Bella Casa Ceramica	Afl.	3500.00
838	Mngr. Retail Trade/Store (1)	Bella Casa Ceramica	Afl.	2000.00
839	Automonteur (1)	Rentcar	Afl.	1800
840	Helper, Automonteur (2)	Ultimate Automobiles NV	Afl.	1505.25
841	Bodyman (1)	Arucar NV	Afl.	1800.00
842	Financial Controller (1)	De Palm Corp. NV	Afl.	10000.00
843	Onderhoudsman (1)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
844	Schoonmaker/ster (19)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
845	Room Attendant (45)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
846	Houseman (15)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
847	Kitchen Cleaner (2)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
848	Night Cleaner (2)	Inter Total Services NV	Afl.	1505.25
849	Timmerman (25)	Saint A Contractors NV	Afl.	12,50 p/u
850	Metselaar (25)	Saint A Contractors NV	Afl.	12,50 p/u
851	Timmerman (2)	Monroy Construction	Afl.	1505.25
852	Magazijnbediende (3)	Satex Agencies	Afl.	1505.25
853	Cook (2)	Texas de Brazil	Afl.	1800.00
854	Helper, Automonteur (2)	J.A. Servicenter	Afl.	1505.25
855	Operations Manager (1)	Panache II	Afl.	3000.00
856	Metselaar (1)	Buildtech Contr. & Serv.	Afl.	1700.00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO	
857	Metselaar (2)	V.L. Construction & Serv.	Afl.	1700.00
858	Schoonmaker/ster (2)	V.L. Construction & Serv.	Afl.	1650.00
859	Helper, Constructie (2)	V.L. Construction & Serv.	Afl.	1650.00
860	Schoonmaker/ster (2)	Maggy's NV	Afl.	1505.25
861	Laundry Attendant (2)	Super Clean Laundromat	Afl.	1505.25
862	Schoonmaker/ster (5)	Total Services	Afl.	1600.00
863	Civil Engineer (1)	MEM Consultancy NV	Afl.	4000.00
864	CAD Tek. & Werkvoorb. (1)	MEM Consultancy NV	Afl.	2000.00
865	Gemologist (1)	Artistic Boutique NV	Afl.	2700.00
866	Kok (1)	Kingdo Restaurant	Afl.	1505.25
867	Barbediende (1)	La Cobra	Afl.	1505.25
868	Uitwonende Dienstbode (1)	Eduardo Roubicek	Afl.	1505.25
869	Dakvlechter (1)	Cool & Dry Palapas/Alvic	Afl.	16,00 p/u
870	Assistant, Pastry (1)	Panaderia Moderna	Afl.	1505.25
871	Autobanden Reparateur (4)	Joaquin & Rafael Agencies	Afl.	1505.25
872	Helper, Cook (2)	Amazonia	Afl.	1505.25
873	Barbediende (1)	Manuelito's Bar	Afl.	1505.25
874	Tuinman (1)	Caribbean Drip Irrigation	Afl.	1506.00
875	Cleaner (1)	Best Cleaning	Afl.	1506.00
876	Slager (1)	Yu Xia Supermarket	Afl.	1600.00
877	Slager (2)	Feng Da Supermarket	Afl.	1600.00
878	Counterbediende (1)	Panaderia & Rest. Karina	Afl.	1506.00
879	Magazijnbediende (2)	Consales Aruba	Afl.	1505.25
880	Schoonmaker/ster (2)	Joaquin & Rafael Agencies	Afl.	1505.25
881	Cleaner (2)	Best Cleaning	Afl.	1505.25
882	Cleaner (2)	Feng Wei Supermarket	Afl.	1505.25
883	Schoonmaker/ster (1)	Fortune Marketing Unl. NV	Afl.	1505.25
884	Supervisor, Scaffolder (1)	Indu Export Constr. Rental	Afl.	2650.00
885	Welder (2)	Garcia Welding	Afl.	1505.25
886	Timmerman (5)	El Tumi Multiservices NV	Afl.	1505.25
887	Schilder (5)	El Tumi Multiservices NV	Afl.	1505.25
888	Counterbediende (3)	Cas Casuela	Afl.	1505.25
889	Bakker (2)	Panaderia Moderna NV	Afl.	1505.25

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A)
cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna
pa diabierna di 8.00-11.00 am y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, di dialuna pa diabierna di 8:00am-11:00am / 01:15 - 03:30pm
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943.

Ken conoce e muher aki?



VIA representacion di Hulanda na Caracas, polis Venezolano ta busca ayudo pa identifica un muher no mucho bon na tino y dificil pa papia cune, cu por lo pronto ta bao cuido di polis Venezolano.
E muher a wordo haya na Maracaibo completamente neglisha. E ta bisa cu su nomber ta Michelle y cu e ta biba na Aruba. Su fam lo ta Davidson, Davison of Davision. Como su fecha di nacemento e'la duna e fecha di dia 4 di april 1988. Te awor registronan oficial no a duna un resultado satisfactorio.
Si bo ta reconoce e muher aki, por fabor tuma contacto cu Henry Boyé na telefon 583 7086 of cu personal di CID na telefon 582 4000, extension 155, 156, 158, 204 of 212.

Un aclaracion

Doño di Cheng-Xing nunca tabata co-propietario di Huan Zhan Supermarket



RELACIONA cu e publicacion e siman aki, unda nos di AWEMainta a publica e.o. cu doño di Cheng-Xing tabata co-propietario di Huan Zhan Supermarket, y como cu nan a pleita cu otro, nan a kibra cu otro.
Pa evita mal interpretacion di e hecho aki, ya cu doño di Huan Zhan ta sinti su mes ofendi y hasta tin hende a cuminsa mir'e cu mal wowo, e kier bisa cu nunca e tabatin como socio doño di Cheng-Xing, pues como tal nunca nan por a bringa cu otro te kibra un relacion comercial.
Huan Zhan Supermarket cu esaki, kier coregi e informacion y ta desea pa den ningun sentido su nomber ser menciona den e caso di Cheng-Xing.
Y asina nos di AWEMainta ta cumpli cu e rectificacion aki, maske den circulo Chinees, ta ser bisa, cu loke cu Huan Zhan no por nenga, cu nan ta famia di otro.
AWEMainta cu e publicacion anterior, sigur ningun momento kier a haci daño na doño di Huan Zhan.

Dia 6 di mei delegacion di Guajira lo ta na Aruba pa promove ExpoGuajira

EXPOGUAJIRA ta un exposicion anual unda e region Colombiano aki ta presenta e
diferente oportunidadnan comercial y turistico cu e ta ofrece.
En bista di e interes reciente pa mehora e lasonan entre Aruba y Guajira, a surgi e idea tambe pa fomenta demas relacion comercial y turistico.

Pa logra esaki, un delegacion di Camara di Comercio di Guajira lo ta na Aruba dia 6 di mei benidero pa promove participacion di companianan local na ExpoGuajira.
E evento ExpoGuajira lo tuma lugar di 1-5 di juli 2009 na Riohacha, unda Aruba lo ta pais invita. Semper tabatin lasonan comercial, cultural y familiar entre region di Guajira y e islanan di Aruba, Corsow y Boneiro. Cu introduccion reciente di e buelonan directo for di Aruba pa Riohacha un obstaculo importante pa stimula actividad comercial entre Guajira y Aruba a desaparece. KvK a nota cu esaki ya caba a ocasiona un aumento di interes comercial di parti di Guajira pa cu Aruba.

Pa promove e ExpoGuajira y pa duna informacion tocante e posibilidadnan comercial entre Aruba y Guajira, un delegacion oficial consistiendo di e Gobernador di Guajira, Secretario di Desaroyo Economico di Guajira y representantenan di Camara de Comercio de la Guajira lo ta na Aruba dia 6 di mei pa un presentacion. Esaki lo tuma lugar 15:00 or den auditorio di KvK. Esnan interesa por registra via website: www.arubachamber.com of via businessinfo@arubachamber.com of telefon 582.1566 ext. 35/42. Via di esaki tambe por informa KvK si ta desea di participa na ExpoGuajira.

Interes di parti di comercio di Aruba lo determina si KvK ta bay asisti n'e evento aki. Den pasado Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a wordo acerca na varios ocasion pa e Camara di Comercio di Guajira pa informacion tocante posibilidad comercial entre nan region y Aruba. Un delegacion di Guajira a yega di bin Aruba caba pa promove ExpoGuajira algun aña atras. Tambe a ricibi invitacion pa comercio di Aruba participa na ExpoGuajira varios biaha.

Pa mas informacion tocante ExpoGuajira por consulta e website http://www.camaraguajira.org/expoguajira/

Parlamentarionan di MEP, RED y MPA mester pidi pueblo dispensa

CAMBIO di LTU ta un tema cu lider di PDR, mr. Andin Bikker a elabora riba dje. El a bisa cu nan a ripara cu nan a purba drecha algo cu no ta kibra y ta di opinion cu Parlamentarionan di partidonan MPA, MEP y RED mester pidi pueblo dispensa, pasobra nan ta wordo paga como Parlamentario y nan no a haci nan trabao.
Minister Booshi Wever a bin cu un ley cu no ta sirbi y nan a aprobe ciegamente y despues a bin resulta cu diferente hende cu paspoort Hulandes naci na Aruba casa un persona cu no a nace akinan, a hayanan den bastante problema y discriminacion simplemente pasobra lo mester tin matrimonionan ficticio.
Pesey mes Bikker ta puntra Minister Booshi Wever ta cuanto matrimonio ficticio a wordo detecta for di 2006 ora nan a cambia e ley te awor cu nan a core cambia e ley na porta di campaña.
Na final el a bolbe bisa cu parlamentarionan di MEP, RED y MPA mester pidi pueblo despensa pa no haci nan trabao pa cual nan a wordo paga.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a garantisa

Lo implementa Enseñansa Obligatorio y e lo tuma lugar den fase proximamente

MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp a informa cu a instala un comision na comienso di aña 2007 caminda casi tur directiva di scol a manda nomber di esnan cu nan kier weita den e comision aki. 6 Hende a sinta den e comision y na final di 2007 entrega un raport con pa implementa enseñansa obligatorio.

Hopi biaha a scucha critica dicon Aruba ainda no tine, dicon Aruba lo ta laat, pero Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a splica cu e ta convenci cu e ta kere den un bon implementacion, pues un implementacion responsabel: "Nos djis pa pasa un ley, pasa un ley pa loco anto mañan bo no por implemente".

Meta di enseñansa obligatorio ta uno cu cada bes di nobo tabata hopi den discusion, pero su implementacion ta hopi importante, pasobra nos kier usa esaki como un medio pa tur nos hobennan na Aruba haya educacion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su vision ta pa tur mucha y hoben participa den educacion. Meta di e ley aki ta e ora p'e hobennan aki haya nan conocimento y capacidadnan cu nan tin mester p'asina mañan Dios kier nan tin un lugar independiente den comunidad.

Ta importante pa bisa cu e ta un tarea di Gobierno pa percura pa nos hobennan tur por haya educacion, pero ta importante tambe mirando cierto tratado cu tin cu Aruba ta forma parti di dje pa introduci e ley di enseñansa obligatorio aki. N'e momento aki nos ta na vispera di introduci e ley aki. E ta depende di e aprobacion di e presupuesto pa cuminsa cu e prome pasonan.

Un rekesito pa introduccion di e ley di enseñansa obligatorio ta structura di cuido (zorgstructuur). Cu introduccion di enseñansa obligatorio no por depriva e muchanan di haya enseñansa debido. Un structura di cuido den cada scol por yuda den esaki. Departamento di Enseñansa ta preparando introduccion di e structura di cuido den tur scol.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta consciente cu esaki ta necesario y ta kere cu esaki lo duna aporte na cada maestro den su tarea pa guia muchanan cu problemanan pa siña y problemanan social emocional.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu ya caba ta dunando ok pa schoolmaatschappelijk werkenden, trahadornan social haya trabao y yuda nos hobennan den nos diferente scol, e.o. na EPI, SKOA. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta completamente pro esaki. E ta un necesidad pa sostene nos hobennan ora nan tin necesidad p'esaki.

E intencion ta pa introduci enseñansa obligatorio gefa-



seerd p'asina nos por percura pa e keda bon implementa y cu e por cumpli cu tur e rekisitonan. Nos ta wak si cu na otro paisnan cu a introduci enseñansa obligatorio e no ta kita tur e dolor di cabesnan cu tin. Na p.e. hermana isla nan ta hopi preocupa cu despues cu nan a introduci e leerplicht cu den nan pensamento esaki por a trece mas agresividad den scolnan pa diferente motibo.

Andin Bikker

Mester bin cu incentivonan pa turista por cumpra timeshare na Aruba

DURANTE conferencia semanal di partido Democracia Real, su lider mr. Andin Bikkier a comenta riba e situacion di recesion economico mundial di cual por mira cu su efectonan a yega Aruba caba, pero Gobierno no ta atendiendo cu esaki y mas bien ta practica un politica di avestruz.

Por mira e gesto di Merca pa cu Cuba y esaki lo nifica cu nos lo bay haya mas competencia atrobe pa nos industria principal, esta turismo.

Dor di esey PDR ta kere cu Aruba mester keda dilanti biento y keda cu un vision pa loke t'e posibel competidornan y mantene un liderazgo den Caribe. Esaki ta encera por ehempel cu mester baha e drempel p'e turistanan cu ta bishita Aruba cumpra un timeshare y asina por haya cu mas y mas turista lo por tin un di dos cas pafor di nan cas.

Tambe Bikker a bisa cu tin conceptonan nobo di timeshare cu tambe ta wordo aplica na Aruba caminda cu no solamente kambernan di hotel por wordo converti den timeshare, pero tambe residencia y condominionan. E ta kere cu esaki lo mester wordo stimula caminda cu e turistanan por haya financiamento local pa por cumpra timeshare.

Internacional

Alerta maximo na México pa brote di influenza





MÉXICO - Organizacion Mundial di Salud (OMS) a expresa su preocupación diabierna ultimo pa un brote confirma di influenza na Merca y pa loke e'la bisa ta mas di 800 caso humano di influenza na México, cu ta inclui 60 morto.

E agencia di Nacionnan Uni a bisa cu nan a activa nan Centro di Operacion Strategico di Salud (SHOC na Inglés) - su centro di comando y control pa problemanan di salud publico agudo - pero no a bisa si nan tabata considera pa emiti un conseho pa viaheronan.
Funcionarionan di salubridad publico na Merca a laga sa ayera cu siete persona a wordo diagnostica con un tipo nobo di influenza na California y Texas, mientras cu autoridad Mexicano a anuncia e resultadonan di e analisis despues, segun e vocero di OMS, Gregory Hartl na Genève.
"Nos ta den contacto diario cu autoridadnan Mericano, Canades, y Mexicano", Hartl a bisa medionan di comunicacion.
E Centro pa Control y Prevencion di Enfermedad di Merca a laga sa cu e virus ta un combinacion nunca bisto prome cu virusnan comun di porco, parha y humano .E siete pacientnan Mericano a recupera.
E vocero di OMS, Fadela Chaib, a bisa cu autoridad Mexicano a registra un actividad inusual na final di e temporada di grip, na fin di maart y comienzo di april.
"Te awor tabatin como 800 supuesto caso di un enfermedad similar na influenza, cu 57 morto den e zona di Mexico City", e'la agrega.

"Casonan similar a wordo descubri despues na San Luis Potosí, den e zona central de México. E cantidad di supuesto caso ta 24 y 3 morto", e vocero a laga sa den un rueda di prensa.

Dalai Lama ta inicia bishita na Merca

E líder spiritual di Tibet den exilio, Dalai Lama, a yega Merca diahuebs ultimo pa un siman di conferencia, mientras Pekín ta pone presion riba presidente Barack Obama pa no reuni cune.
E premio Nobel di Paz a cuminsa su bishita na California, caminda ayera e'la ofrece algun lectura na Santa Barbara riba ética y naturaleza di mente, segun Tenzin Dickyi di e oficina di e Dalai Lama na New York.
Despues e lo bishita New York y Boston, caminda un centro di investigacion di e prestigioso Massachussetts Institute of Technology (MIT) ta carga su nomber.

E líder spiritual no tin programa pa pasa Washington of pa reuni cu funcionarionan di gobierno Mericano, aunke su siguidornan ta spera cu e lo logra bishita e capital Mericano na algun momento e aña aki.
China, cu ta acusa e monhe budista



di ta separatista y a intensifica nan campaña pa aisl'e, a urgi Obama pa no reuni cune.
Tur presidente Mericano desde e gobierno di George H.W. Bush na 1991 a reuni cu e Dalai Lama, y analistanan na Washington ta kere cu ta poco probabel cu Obama lo hui di un encuentro cu e líder spiritual, cu tin un siguimento amplio na Merca.



Sin embargo, Obama tambe a bisa cu e ta desea un relacion amplio cu China, cu un accento riba e sector economico aunke sin laga asuntonan di derecho humano un banda, un punto cu Secretaria di Estado, Hillary Clinton, tambe a destaca durante su bishita na China na februari.
E Dalai Lama, di 73 aña, cu ya tin 50 aña exila na India, a bisa for di basta aña pasa cu e'la renuncia di independencia y ta propone un "caminda intermedio" cu lo por ta simplemente un "autonomía cultural".

Gobierno ta ordena captura di ex gobernador di Guárico


Eduardo Manuitt


Tarek El Aissami

E ministro di Asuntonan Interior Venezolano, Tarek El Aissami, a informa ayera cu e'la ordena captura nacional y internacional di e ex gobernador di Estado Guárico, Eduardo Manuitt, un ex aliado di Gobierno cu ta wordo acusa di corupcion.

"Nos a activa tur mecanismo interno y internacional pa poné na disposicion" di un corte di control cu diahuebs ultimo a saca "un orden di captura" contra e ex gobernador, El Aissami a declara na e television estatal VTV.

E Ministerio di Asuntonan Interior y Husticia "ta investiga e movimento migratorio" di Manuitt, "motibo pa cual a activa e alerta internacional pa medio di Interpol pa detene". El Aissami a agrega.

Manuitt, cu a wordo expulsa na juni ultimo di 'Partido Socialista Unido de Venezuela' (PSUV), di presidente Venezolano, Hugo Chávez, ta enfrenta un huicio pa presunto "fraude" durante su periodo den gobernacion di Guárico, cu e'la eherce te na november ultimo pa dos período consecutivo.

E ex aliado di Gobierno "revolucionario" a rechaza e acusación y a declara su mes como víctima di "un pasamento di cuenta" debi na cu e'la mantene autonomia den su funcionamento a pesar di e ordennan di e partido di gobierno.

"Nos no ta perde nada si Manuitt bay, nos no kier revolucionarionan falso" Chavez a bisa dia 12 di juni aña pasa, ora e'la condena e gobernador di e tempo ey (Manuitt) pa a rechasa publicamente a proclamacion di William Lara como candidato pa e funcion regional cu e tabata eherce.

Lara a gana gobernacion di Guárico den e eleccionnan regional y municipal di november ultimo, ora e'la disputa e funcion cu yiu muher di e gobernador saliente, Lenny Manuitt.

Dobel atentado na Irak ta causa 60 morto y 130 herido

POR lo menos 60 persona a muri ayera na Irak y 130 a resulta herida pa dos atentado suicido simultaneo cu a tuma lugar den un santuario chiita den norte di Bagdad, fuentenan policial a informa.



Bagdad – E fuentenan a bisa cu e atentado a sosode den e santuario di e iman Musa al Kazim, den e bario di Kademiya.

Entre e heridonan tin como ochenta peregrino chiita Irani y hopi di nan ta grave, segun informenan di Ministerio di Asuntonan Interno.

Aparentemente, e autornan di e atentadonan a yega na e lugar cu explosivo mara na nan curpa y a pone nan explota simultaneamente durante e oracionnan di diabierna, un día sagrado pa e musulman.

No ta prome biaha cu atentetadonan ta ser perpetua den e santuario aki of den su vecindario. E santuario di Musa al Kazim, un di e 12 imannan chiita, ta un di esunnan mas sagrado pa e musulmannan chiita.

Dia 8 di april ultimo, siete persona a muri y otro 23 a resulta herida ora un artefacto a rementa cerca di e mausoleo di e iman Al Sharif al Radi, no mucho leu di e santuario di e iman Al Kazim.

Dia 4 di januari ultimo, un muher cu un cinturon di explosivo a detona esaki den un puesto di control situa cerca di e mesun santuario y den e atentado ey tabatin 37 morto y 53 herido. Mayoria di e victimanan tabata peregrino chiita.

Diadomingo awor

Bonaire Bar ta celebra su 62 aña di existencia



DIADOMINGO 26 april awor Bonaire Bar ta cumpli 62 aña di existencia, den curazon di San Nicolas. Pa 8:30'or mainta lo tin un misa na parokia di Santa Teresita pa gradici Todopoderoso p'e 62 añanan. Despues di misa nos ta bay Bonaire Bar na Weg Seroe Preto pa saborea un bon papa di maishi rabo. Den nos cushina crioyo lo bay tin platonan manera: Papaya stoba, Calbas largo, Komkommer chikito, Cabrito stoba, Cabes cu higra, Bakjiouw, Soppi Bestia chikito, Sopi di mondongo y tambe e Cadushi.
Musica lo ta na encargo di : DJ Mofi, Pika Kriyoyo y NBO. Tambe lo bay tin show di baile. Pa 6'or di atardi nos ta wapa bay Club Boneriano na Isaac Wagemakerstraat . Pa 7:30'or lo tin presentacion na Club Boneriano di: Grupo Pegasaya, Pika Kriyoyo y Cassenger Sweet Band. Pueblo di Aruba en general y specialmente pueblo di San Nicolas ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos na Weg Seroe Preto e 62 aña di existencia di Bonaire Bar, diadomingo dia 26 di april.

RCA su bandera ta cla





RCA a keda cla cu su bandera original cu tur su strea pa ilustra cuanto biaha el a sali campeon. E bandera ta cla pa bula pa duna e hungador y fanaticonan motivacion pa pega otro strea mas riba nos bandera.
RCA ta cla pa playoff. Hungadornan ta motiva pa playoff. Di delanteronan te keeper. Di staff tecnico te fanaticonan tricolor. Laga nos wak con e playoff aki ta desaroya y laga esun cu hinca mas gol gana campeonato 2008-2009.
Dios bendiciona e equipo di RCA y cu e hungadornan por demostra clase di futbol.

Graduado na Universidad di Aruba





DIABIERNA 24 di april 2009 Marlon Paul Jansen a gradua na Universidad di Aruba na e Facultad Huridico. El a gradua defendiendo su tesis "Vrijheid van Godsdienst, Een rechtsvergelijkend onderzoek tussen de Verenigde Staten en Nederland".E miembronan di e comision di examen tabata mr.C.L.Milliard, dr.C.J.M. Bollen y mr.H.P.M.Vink.Universidad di Aruba ta felicita Marlon Jansen cu su logro.

Cuater dia di reunion pa partnernan den Weganan di Reino









AKI 13 siman ta tuma lugar Weganan di Reino 2009 na Aruba. Esaki ta motibo di reunion entre Stichting Koninkrijkspelen van Aruba (SKA), Stuurgroep, Chef de Missions, Assistent Chef de Missions y Organisatiecomité (OC) riba e dianan 21, 22, 23 y 24 di april 2009.

Holiday Inn Sunspree, cas di Weganan di Reino 2009, tabata huesped di e Chef de Missions y Assistent Chef de Missions di Antiyas, Hulanda y Aruba, mientras Stuurgroep ta hospeda na Renaissance Aruba Resort.

Na ambos localidad e diferente reunionnan a tuma lugar. Tur punto di importancia pa e evento magno aki a ser trata pa asina tur partido ta na altura di detayenan organisatorio.

Tambe tur localidad deportivo caminda e torneonan di Weganan di Reino ta tuma lugar a ser bishita durante e dianan aki.



Desde escritorio di AWEMainta / Aruba 2025



AWEMAINTA awe ta sigui cu e declaracion di aspiracion di un di e comisionnan di Aruba 2025. Durante e exposicion di fin di februari tabatin 11 comision presente cu a "showcase", of mustra na publico, diferente trabou den e area di e temanan cu cada comision ta traha riba dje. E declaracion di aspiracion of e asina yama "aspiration statement" tabata disponibel pa tur hende y tambe pa haya opinion retro-alimenticio

(feedback) riba esaki. E documento di aspiracion a ser compila for di varios opinion cu a ser duna den varios evento y encuentro di e proyecto Nos Aruba 2025. For di e opinion, temanan interesante a sali pa asina institui oficialmente varios comision. E comisionnan ta consisti di hendenan cu varios experticio cu ta duna nan tempo voluntariamente. AWEMainta tambe a bini cu e iniciativa pa duna informacion y conhuntamente cu informacion cu nos ta haya nos ta trece esaki pa nos querido lector por ta semper bon informa. Tur diasabra tin publicacion tocante Aruba 2025.

AWEMainta durante exposicion di februari a haya varios di declaracion di aspiracion y a publica caba di comision nan: "Nation of Innovation"; "Socio-Economic"; "Community Base Initiatives"; "Enviroment"; y awe ta publica mas di comision cu ta yama "Sustainable Food Supplies". E declaracion di aspiracion di e comision aki ta basta largo y nos ta dividi esaki den parti y cu e comentario di AWEMainta.

Loke e comision tin como meta ta cu na 2025 nos tin: "Un Aruba cu ta desaroya su mes duradero, pa enfrenta e necesidad di tur hende y tur partido (esnan cu tin algun interes) na Aruba y cu por ofrece un futuro sano na nos yiu y nietonan cu por sinti nan mes orguyoso di por ta biba na Aruba" Un mision di e comision ta si mester trece reduccion di dependencia di cuminda importa pasobra arubianonan mes ta produci parti di nan cuminda. E comision aki a traha riba e vision cu ta ser interpreta como apiracion den e forma cu nan ta wak e.







Nos Turismo di Mañan

NOS pagina di AWEMainta y Aruba 2025, kier comparti cu lectornan di nos paginanan dedica na e Proyecto aki lo siguiente cu tin di haber cu Aruba su Turismo.Ta importante menciona cu den e Comisión di Turismo Sostenibel, cu ta un comision cu ta traha riba e aspiracion pa turismo sostenibel na Aruba, dos studiante cu tambe ta activo den e Facultad di Turismo y kendenan tambe ta activamente emplea den sector hotelero, a sa di hunto pone un estudio tocante con e comunidad Arubano kier mira turismo na 2025 pa Aruba. AWEMainta a presencia e resultado di esaki diahuebs anochi den e aula di Universidad di Aruba. Nos ta cumpli pa traduci un version chikito di loke tur hende a haya pa informacion. E raport mes lo ta disponibel pa publicación den un par di siman mas. Ta sigui loke nos por traduci pa tur nos lectornan for di ingles.

"Nos Turismo di Mañan" - Capturando e Voz di e Comunidad Arubano.Na aña 2006, e Facultad di Estudionan na Universidad di Aruba a lanza un programa extenso di estudio scientifico investigativo den e area di sostenibilidad di turismo den economia nan di islanan chikito. Como parti di e programa investigativo diferente estudionan a ser conduci den e area competitivo, productividad, marca (brand), imagen, mercadeo, capacidad y e calidad di Aruba como un destinacion turistico. Den e proceso aki, miles di encuesta y entrevista a ser conduci entre ehecutivonan den e industria, oficialnan di gobierno y turistanan. Durante añanan, e Facultad a comparti varios di e resultadonan interesante aki cu diferente interesado (Stakeholders). Sin embargo, sin e voz di comunidad, e viahe cu destino sostenibilidad ta keda incompleto.E caso di Aruba ta demostra cu e buskeda pa sostenibilidad ta den e reconocimento y realizacion di e potencialnan di e isla, y mas importante ainda, e transformacion qualitativo di un comunidad di isla den dimensionnan social, cultural, economico y politico.

Atravez di Aruba su historia y e diferente etapanan di desaroyo turistico, comunidad a hunga un papel esencial.Sin embargo, mientras cu nos ta ansiosamente reconoce e importancia di nos hendenan y hospitalidad manera por ehempel: "nos hendenan y nos hospitalidad", nan envolvimento, y e aporte di comunidad den e desaroyo di turismo te keda mes real cu un novela romantico. E comunidad su capacidad pa cuida, carga y co-determina desaroyo turistico ta un principal factor di éxito pa e sostenibilidad di turismo den sociedadnan di islanan chikito, y asina mes e ta un pensamente pa despues, si algun vez pensa of considera cu esaki ta asina.

Reconociendo e importancia di comunidad den "carga y hiba" turismo padilanti, e estudio a tuma lugar pa asina evalua e percepcion y perspectivanan di e comunidad pa loke ta trata cu turismo di mañan. Mas specificamente, e obhetivonan di e estudio den campo ta pa evalua loke e comunidad local kier y ta desea pa loke ta toka e desaroyo di turismo den futuro na Aruba, expandiendo un cuadro di tempo di 15 aña pa 2025.

E studiantenan a conduci un estudio pafor den comunidad y a colecta y analiza un bon cantidad di mas di 250 contesta y ideanan cu ta regarda kico comunidad kier y kico comunidad no kier pa e futuro di Aruba y di Aruba su turismo. E diferente idean ta pertenece na varios caso y e preocupacionnan ta for di situacionnan economico, financiero y comercial, pa otro situacion cu ta transportacion, legal, ambiental, cultural, social y infrastructural. Loke a sali afor ta sugeri cu percepcionnan di comunidad ta enfoca fuertemente riba medio-ambiente y casonan social, cu un preocupación creciente pa cabamento y decadencia di e calidad di e parti ecologico y social di nos isla. Mescos, ta ser percibi un necesidad pa mehora e calidad di turismo cu "turismo di calidad", y mantene e viabilidad di e industria economico y e vivencia di isla en general.

E resultadonan di e estudio a proporciona un perspectiva integral di turismo sostenibel cu tin su base riba comunidad y cu ta sirbi como un cuadro di trabao importante pa desaroya turismo. Mas specificamente, basa riba e datonan colecta, un modelo di un turismo Arubano sostenibel ta ser desaroya cu ta considera e diferente dimensionan y temanan den e desaroyo di turismo di futuro.

E ekipo di investigación ta tuma e oportunidad pa gradici tur cuidadano y comunidad en general, pa nan contribucion y apoyo den e estudio aki cu ta asina importante. Sin e tempo y asistencia den e investigación, e estudio lo no tabata posibel.

E ekipo di investigación ta mira padilante den continua e viahe hunto cu comunidad riba e caminda pa prosperidad sostenibel. Pa mas informacion por tuma contacto cu e Facultad di Turismo na Universidad di Aruba.

Cake sale dia 9 di mei na Club Estrella



COMISION Estrella Basketball division pee wee, mini, pasarela y cadet ta sigui cu nan actividadnan en conexion cu 60 aña di SV Estrella.

Diasabra dia 9 di mei nos lo tin un Cake Sale pa dia di Mama den Club Estrella cuminsando 9'or di mainta te ora tur bolo caba.

Nos lo tin bolonan crioyo masha dushi mes, quesio, drigidek y mucho mas pa nos mamanan stima.

Y tur parokiano cu ta desea di contribui cu nos muchanan di basket por yama na 730-2397 of trese bolo diasabra mainta na club. Nos lo ta na Club Estrella pa ricibi bo y ta masha agradecido pa bo contribucion.

Pueblo di Santa Cruz y di Aruba en general ta keda invita pa pasa cumpra boso dushi bolo pa bo querida mamay y alavez yuda nos muchanan di Estrella Basketball.

Tambe nos ta recorda tur mayor sin falta pa boso contribucion di bolo.

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

25/04/2009

1 / 2.. JAI HO – PUSSY CAT DOLLS

2 / 1… SIN TI – LAS REINAS DEL VALLENATO

3 / 3.. KOCHA PECHOCHA – TUNE STAY TUNE

4 / 6.. ARUBA POR MEHOR – NORBERTO TJONG A JONG

5 / 7.. NAMI LOKE BO TIN – MIX BASIC ONE

6 / 4.. ME GUSTA – BONNY CEPEDA

7 / 14.. SI TU TE VAZ – REY RUIZ

8 / 5.. MAGNIFICENT – RICK ROSS – JOHN LEGEND

9 / 8.. MISSING YOU – DA VILLE

10 / 16.. BLANCO – PITTBULL / PHARELL

11 / 9 . . I NEED A GIRL – TREY SONGZ

12 / 11 … HOT HOT – BELLINE

13 / 17… GET LOW WITH IT – ROMEO / AKON

14 / 10.. ME GUSTA COMO ME GUSTA – ELVIS CRESPO

15 / 12 .. LET IT BE ME – RAY LA MONTAGNE

16 / -- PLEASE DON'T LEAVE ME – PINK

17 / -- YOU ARE MY INSPIRATION – LUST

18 / RUMBA – LOS HERMANOS ROSARIO

19 / ---18.. DUNAMI UN CHENS – JANIRO Y CHRIS

20 /19 .. ERES ASI – DOMENIC MARTE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Awe tin

Apertura di Technical Center Angel Botta na Compleho Deportivo Frans Figaroa

Awe tardi lo tuma lugar e apertura di " Technical Center Angel Botta" na Compleho Deportivo Frans Figaroa. E proyecto aki ta un proyecto den cuadro di e "Proyecto Goal" di FIFA.

FIFA ta destina un suma di US$ 400.000 dollar pa su miembronan por realisa proyectonan manera un Technical Center. Fuera di e suma destina pa proyecto Goal, AVB a usa e sumanan di e Financial Assistance Programme di e añanan anterior p'e projecto aki. E resto di e financiamento a wordo realisa gracias na Fundacion Lotto pa Deporte y tambe gracias na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.

E Technical Center aki lo ta un boost enorme pa deporte di futbol aki na Aruba, pero tambe p'e otro ramonan di deporte. E Technical Center por hospeda un total di 60 persona, locual lo facilita e federacion y clubnan ora di weganan internacional aki na Aruba.

E oficina di Arubaanse Voetbal Bond lo bay ta situa den e Technical Center aki. Alabez tin un sala di reunion den e Technical Center cu por wordo usa p'e club y federacionnan.

P'e apertura aki lo ta presente Vice-President di FIFA y alabez Presidente di CONCACAF, sr. Jack Warner. Tambe lo bin e Development Manager p'e region di America (Sur, Centro y Norte) cu ta un Arubiano, sr. Gregory Engelbrecht.

For di oficina di CONCACAF na Trinidad & Tobago, lo ta presente sr. Harold Taylor kende ta FIFA Development Officer p'e region di Caribe hunto cu su asistentenan sr. Richard Groden y sra. Marina Lee.

E apertura lo cuminsa diasabra pa 7 or awe nochi cu un ceremonia protocolario cu presencia di representantenan di FIFA y CONCACAF, Gobernador di Aruba, Minister Presidente di Aruba, Minister di Labor, Cultura y Deporte y naturalmente tambe sr. Angel Botta y su famía.

E Technical Center aki lo hiba e nomber Technical Center "Angel Botta" p'asina reconoce un persona cu trayectoria asina largo cu ta dificil pa pone tur informacion den un comunicado.

Mañan diadomingo 2 or di merdia

Programa special di Butishi di Alegria dedica na Tata di Tumba, Juancho Kock

NOS tur ta corda cu dia 11 di april ultimo, nos Tata di Tuma a bay sosega, y cu dia 15 masha hopi hende a compañ'e na su ultimo lugar di sosiego.

Pa recorda e gran Arubiano aki, Produccion Tromp a prepara un programa special di Butishi di Alegria, cu ta pasa mañan diadomingo, cuminsando pa 2 or di merdia na Radio Kelkboom 106.7 riba banda FM.

Den e prome parti Ito cu Eddie ta ofrece un variedad di cancion di Juancho, cancionan di antaño, di diferente ritmo, incluyendo un par di grabacion di disco 78.

Di dos parti di e programa ta ripiticion di un programa cu Produccion Tromp a graba cu Juancho na su mes cas.

E mes ta conta su historia y su anecdotanan.Cu esaki nos kier demostra cu ainda Juancho ta cu nos.

No perde e programa aki, mañan merdia cuminzando 2 or na Radio Kelkboom riba banda FM.

Ganadornan pa St. Anna & St. Aloysios School

DIA 15 di april ultimo dos grupo cu ta organisa canamento a join forza hunto pa organisa un 5.5K SunSet Fun RunWalk Musical Event pa asina recauda fondo pa St. Anna y St. Aloysios School. Tanto Long Distance Runners Team di Aruba y Aruba Roadrunner and Walk Club a pone un gran cantidad di persona yen di ambiente cana e distancia di Fisherman's Hut pa Arashi y bek. Den e plan aki nan a aserca varios comerciante pa yuda realisa e fundraising walk. Entre otro a aserca SETAR cu a pone 3 regalo disponibel pa rifa entre tur e participantenan. Nan a resulta di ta Clara Jacobs kende ta un jufrouw di Cayena Kleuterschool, Alexander Robert di Tribike Aruba y Christina Ignacio di Chikitin Bin Bin Kleuterschool.

Recientemente e ganadornan a ricibi nan premio na oficinanan di SETAR.



Cah'i Orgel Bucurui a haya bendicion

DIA 12 april, 2009, na Paradera 159-B, Pastor Jairo Maduro a bendiciona e caha di orgel "Bucurui" cual ta e nomber di e bario di Bucurui y su propietario ta Nai Felicia.
Despues a sigi un fiesta bailable cu e diferente otro cahanana di orgel: Nos Ambiente, Solterito y Miranda.
Na mes momemto sr. Felicia kier a gradici doño di e cas pa pone su cas disponibel y un danki na tur e invitadonan y tambe su coleganan taxista.



Inscripcion pa Confirmacion na parokia Sta. Teresita

ta sera aki dos siman

PASTOOR Alex Talde y e catekistanan di e programa di Confirmacion di parokia Sta.Teresita ta informa cu e fecha cu por inscribi candidato pa confirmacion a keda alarga pa dos siman. E ultimo fecha cu por pone nomber di candidato pa Sacramento di Confirmacion ta 8 di mei 2009. Ta tuma inscripcion pa Sacramento di Confirmacion durante ora di oficina na pastorie. Esaki por pasa den ora di mainta entre 8:00 – 9:00 a.m. y entre 7:30 – 8:30 p.m. di anochi na oficina di pastorie. Pa por inscribi ta necesario pa trece papel di bautismo di e candidato cu ta bay confirma. Tambe ta necesario pa entrega e papelnan di bautismo y di confirmacion di e madrina / padrino di e candidata(o) cu ta bay confirma. Un bon preparacion di e candidato ta necesario pa nan compronde loke e sacramento aki ta ensera. Fecha cu tin confirmacion den parokia Sta.Teresita ta 15 di november durante di Santo Sacrificio di misa 8:30 di mainta den Misa Sta. Teresita na San Nicolas.



Storianan di Un Mucha di Lagoen di Playa.

Skirbi pa Clyde Harms

Capitulo 6 – Weganan cu nos tabata hunga (Parti 2 di 2)

Un co'i hunga hopi conoci tabata e garoshi Radio Flyer di metal pinta un colo cora skerpi cu un palanca pa stuur y hal'e. E tabata manera un caha chikito cu bandanan di mas o menos 6 duim di halto. E tabata bon pa hala cos, pero un mucha chikito apenas por a sinta den un. Y e tabata hopi caro; ta blo e muchanan rico tabata por cumpra e garoshinan aki.

Meneer Kemmink a laga traha garoshi den e tayernan di Openbare Werken pa su yiunan Robbie y Freddie, pero nos tur tabata haci uso di dje. Mescos cu Radio Flyer e tabatin un palanca largo pa stuur y hal'e, pero e "garoshi Kemmink" enbes di un caha chikito di metal tabatin un plataforma grandi di palo caminda hasta tres mucha por a sinta. Como cu Lagoenweg Noord tin un inclinacion grandi, cuminsando na Zoutmanstraat cu tabata hopi mas haltocu na final, (caminda awo e ta crusa cu L G Smith Blvd), cu un tiki pusha e garoshi ta bay henter largura di nos caya. Nos placer tabata pa dos of tres mucha subi riba e garoshi y un otro ta push'e te ora cu e yega un velocidad halto.

Nos tabata e "bobsledders" di Aruba! E mucha sinta mas dilanti mester a stuur e garoshi cu e palanca. Maneho di e garoshi tabata dificil y hopi biaha nos tabata bolter y rasca nos cuero mahos riba e asfalt. Nos tabata hunga cu otro tipo di garoshi, un imitacion di un garetiya cu nos mes tabata traha cu caha di palo cu ta bin cu lechi evapora. E tempo ey e tecnologia pa uso di carton no tabata suficiente desaroya y ta caha di palo tabata wordo usa. Pa wiel nos tabata usa dos tapadera di bleki lechi Klim bati contra otro. E blekinan no tabata bin cu tapadera cu por a wordo lanta cu un cuchara of forki.

Ta cu un yabi chikito cu ta bin pega riba e bleki bo mester a lora kita un repi di e bleki cu tabata semi corta caba. Unabes habri, e bleki y e tapadera tabata keda cu un rand mas skerpi cu cualkier cuchiu di cushina. Ta pesey nos tabata bati dos tapadera contra otro pa tur dos parti skerpi keda tapa. Dos tapadera naturalmente tabata duna mas forsa tambe y permiti nos carga mas den nos garoshi. Pa as di e wiel nos tabata usa clabo di 8 duim.

Mi rumannan y ami tabata usa nos garoshi ora cu nos mester bay cumpra cos di cas pa nos mama. Mi amigo Jan Noot y ami tabata usa e garoshi tambe pa bay rond busca boter di licor bashi pa nos bende cu emboteyadornan di rom. Pa un boter grandi (.75L) nos tabata haya 10 cen, p' boternan chikito plat nos por a haya 5 cen. Esaki tabata manera cu nos tabata recoge placa pa bay cine. Cu 5 yiu pa cria, mi hendenan no tabatin pa nos tur bay cine tur siman.

De bes en cuando diadomingo ta yega y nos no tin completa e 50 cen necesario pa cada un. Nos tabata usa un triki cu ainda ta sona gracioso, pero cu ta algo cu mi no ta orguyoso di a haci. Dilanti di cas di mi wela den Nasssaustraat (Caya Betico), tabatin un rum shop di sr. "Boy" Debrot cu tambe tabata emboteya rom. Den e cura patras di e rumshop tabata caminda e boternan usa tabata wordo laba pa wordo usa atrobe. Diadomingo no tabatin trahador ey. Mientras cu un di nos tabata drenta e cura e otronan tabata bay combersa cu Din cu tabata encarga cu e shop. Mi no ta corda Din su fam.

Añanan despues Din a bira palanca di AVP y te awe e ta conoci como Din, cargado di tas di Henny. Un rato despues e compañe cu tabata den cura ta bin dilanti y ta trece 2 of 3 boter cu tabata falta pa completa e entrada di cine. Din tabata reacciona contento, pasobra cu e boternan aki si tabata limpi limpi. P'e muchanan cu ta lesa e articilo aki, mi ta ripiti: No tabata trata di mas cu algun cen, pero loke nos tabata haci ta deshonesto y no ta cos pa boso haci.

E poco biahanan cu nos tabata resta placa, nos tabata cumpra pinda di Mauw na entrada di Gloria. E grito di propaganda di Mauw tabata: "Ban mira muchanan, pinda he-re-bi, hasa, ca-yen-te". Mauw su pindanan tabata cayente, fresco y sabroso. Cu placa limita nos tabata paga pa drenta "galeria" na Teatro Gloria. Galeria tabata masha incomodo. No tabatin stul; solamente bankinan largo di palu sin lomba. Un muraya di palo hopi abou tabata separa galeria di "palco", e parti caminda tabatin stul mas comodo. Asina cu e lusnan wordo paga y film cuminsa mi y hopi otro di nos tabata bula e muraya. Shon Dandan Kock, empleado di hopi aña di Eddie de Veer, doño di Gloria, tabata core nos tras, pero tabatin tanto mucha cu tabata bula na mes ora e no por a coy ningun.

Un otro manera cu ami y varios amigo (e.o. mi ta corda Vi Frank, Isaías "Fedi" Kock) tabata mira pelicula tabata menos deshonesto. Durante guera mundial Gobierno a instala un "Keuringscommissie" cu tabatin responsabilidad di revisa/censura tur pelicula prome cu nan wordo pasa pa publico. Un di e miembronan cu mi ta corda tabata Juffrouw Mina Schröeder

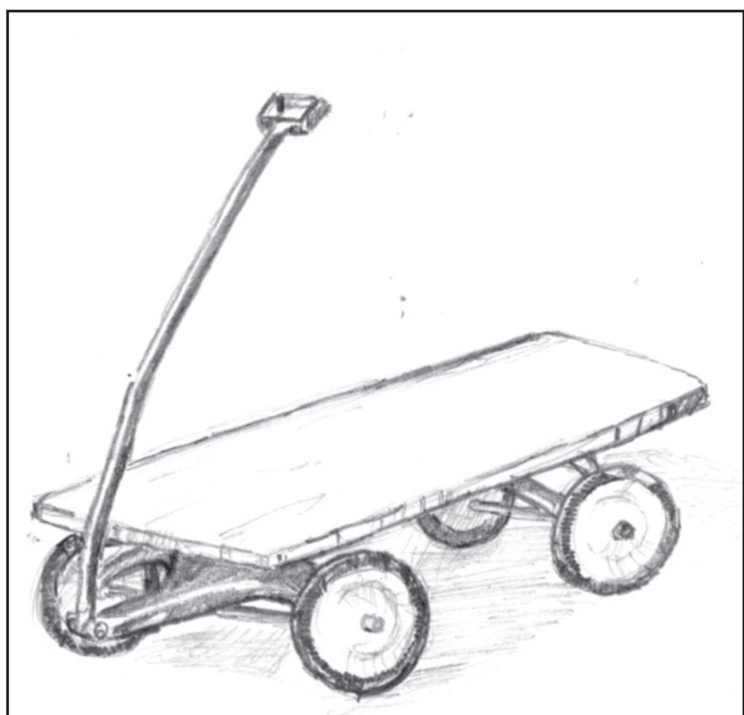


Esaki ta e tipo di bicicleta di muhe cu nos tata a cumpra pa nos na cuminsamento di guera mundial.

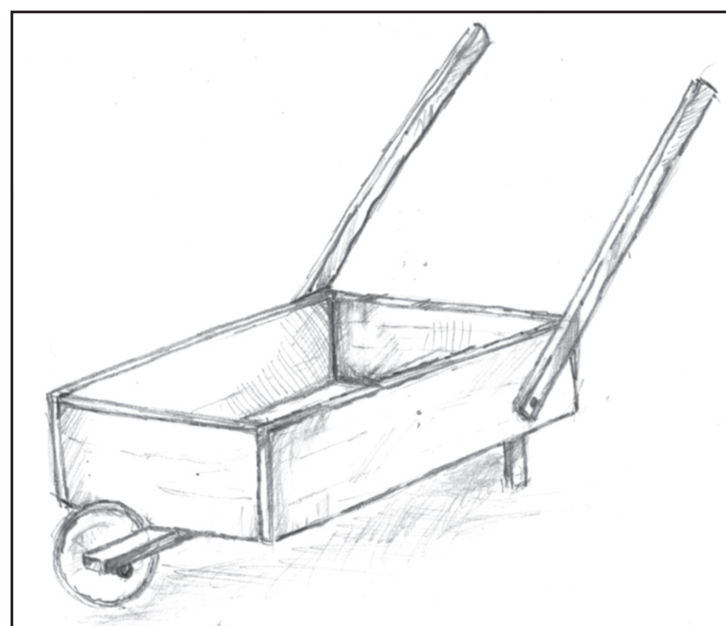


E famoso garoshi Radio Flyer di metal pinta un colo cora tabata un co'i hunga hopi conoci na Aruba tambe pero tabata demasiado caro pa nos muchanan di Lagoen.


Traha di horket di kwihi cu repi di tube di auto y lenga di sapato bieu, stichinan tabata wordo usa pa jag **yuwana, buladeifi y conew**


Tin biaha tres di nos tabata subi e garoshi aki y baha largura di Lagoenweg Noord na velocidad halto mescos cu un "Bobsled".
Sketch cortesia di atista Arubiano Irene Peterson.


Den tempo cortico Harold a rek hopi y pa acomoda su pianan largo ora e core nos bicicleta e mester a subi e siya te na e posicion mas halto. Aki e ta para banda di Roy y Nel.


Nos tabata usa caha di lechi pa e garetiya, tapadera di bleki Klim pa wiel y clabo di 8 duim pa as di e wiel.
Sketch cortesia di atista Arubiano Irene Peterson

di Juliana School. Tur diarazon atardi e comision tabata reuni den mezzanine (parti ariba cu otronan tabata yama balcon) di Teatro Rialto (den Steenweg) pa revisa un of mas pelicula. Teatro Rialto e tempo ey tabata di famia di Tuyo Arends. Ami cu mi amigonan a descubri con pa drenta den Rialto pasando den cura di famia Arends cu tabata biba den e cas den Wilhelminastraat caminda awor ta Optica Kok. Nos tabata drenta trempan y sconde den scuridad te ora cu e pelicula cuminsa y e ora ey nos tabata sinta bao di e mezzanine. Ora cu pelicula a caba cu e comision tabata baha for di mezzanine nos tabata sali pura, pero keto manera pushi.

Hopi mucha e tempo ey tabatin bicicleta. E marcanan mas popular tabata Hercules y Raleigh. Tempo cu mi tabatin mas o menos 12 aña nos tata a cumpra un bicicleta usa di muhe. Un di e kicknan di muchanan di Lagoen tabata pa subi e rand di e dam na Mon Plaisir cu nan bicicleta y bah'e na full speed, desafiando tur e matanan di tuna cu tabata crece rond. E rand di dam tabata como 4 meter halto y hopi inclina. Hopi mucha a yega di bay cas atardi yen di sumpiña, pasobra nan no por a evita na tempo un sla contra un cadushi of tuna.

Mon Plaisir e tempo ey tabata puro mondi. Mi ta corda solamente un cas caminda mi amigo Winter Tromp tabata biba. E cas t'ey ainda na Vondellaan. Mi wela tabata contami cu e nomber "Mon Plaisir" a bin di e Frances Jean Babin cu supuestamente tabata e prome doño di e terenonan ey banda. Tabata wordo conta cu Jean Babin a naufraga y ora k'e tabata drief riba un pida palu den lama el a mira un golet pas basta leu. El a grita asina tanto y asina duro cu el a perde su cuerdenan vocal, pero e tripulante di e golet a tend'e y a bin rescat'e. Monsieur Babin tin un caya den Mon Plaisir cu ta carga su nomber, y tin hende ta insisti cu e nomber Babijn (e area pariba di misa di Paradera) ta un corupcion di e nomber Babin.

No a dura mucho cu mi ruman grandi Harold a podera di e bicicleta y e cu Broeri Lampe tabata core bay te Lago Heights tur diasabra. Harold a crece masha hopi den poco tempo. P'e por usa e bicicleta cu su pianan largo e mester a lanta e siya mas tanto posibel, y esey tabata haci cu pa nos cu tabata mas chikito, usa e bais nos mester a baha e siya cada biaha. Cu tempo nos a prefera di core e bicicleta sin sinta riba e siya of no usa e bais mes. Algun aña despues mi tata a yudami cumpra un biciclete Americano di un bisiña. Manera tur bais Americano di e tempo ey, e tirenan tabata diki y e bais mes tabata pisa y duro pa core, pero mi tabata hopi contento cu ne.

Casi tur mucha homber e tempo ey tabatin un stichi. Nos tabata traha nan di horket di kwihi cu repi di tube di auto. P'e parti caminda ta pone e piedra nos tabata usa klep di sapatonan bieu of nos tabata bay pidi un pida cuero serca "Djidjie" Gomez of cerca "To Sapate" Croes. Entre e muchanan grandi tabatin algun cu stichi hopi grandi cu por tira un piedra como 50 meter leu. Naturalmente esaki tabata rekiri hopi forsa pa hala e rubber atras.

Nos tabata usa stichi pa jag yuwana (e tempo ey tabata legal), buladeifi y conew. Mama di un amigo tabata prepara e buladeifinan pa nos. Mi ruman Nel tabata limpia e yuwananan y nos wela tabata haci un sopi of un stoba cu e yuwananan. Mi no ta corda cu nos a yega di mata un conew cu stichi. Hopi biaha nos tabata tene competencia pa mira ken tin mihor puntahe. Mayoria di biaha e blanco tabata un cartel di propaganda pega riba un muraya of un pal'i lus, pero tin bes nos tabata mik riba e bombiyo di pal'i lus. Mi no ta corda cu hamas un mucha a dal un bombiyo. Nos a yega di purba dal pisca cu piedra di stichi, pero esaki tampoco tabatin resultado. Nos no tabata sa cu e pisca den awa no ta exactamente caminda bo ta mir'e.

E Storianan di Muchanan di Lagoen ta continua otro siman.
clydeharms@setarnet.aw

Farandula

Top 5
Box Office>>>

Abogadonan di Mel Gibson ta prohibo cantante Ruso papia



OSKANA Pochepa, un estreya di pop Ruso cu presuntamente ta mantene un romance cu Mel Gibson, a wordo silencia pa abogadonan di e actor.Casa di Gibson, Robyn, a referi na 'diferencianan irecnciliabel' cu e actor den e demanda di divorcio presenta siman pasa den un corte di Los Angeles, despues cu e pareha di 28 aña casa, a biba e ultimo 3 lunanan den casnan separa.Algun dia promer cu e solicitud di divorcio, a saca potret di Mel Gibson brazando un bunita muher na un beach di Costa Rica, y e cantante Ruso, Oksana Pochepa ta afirma cu t'e.E beyeza Ruso di 24 aña di edad ta bisa cu el a wordo obliga di keda keto dor di e abogadonan di Gibson, pasobra nan ta teme cu revelacionnan nobo lo por costa e actor un gran parti di su fortuna den e demanda di divorcio."Te ora Mel y su casa Robyn resolve nan relacionnan, ningun hende tin derecho pa papia riba esaki. Asina e divorcio tuma lugar, mi lo por duna declaracionnan…E ta un homber excelente. Mi no tin ningun opcion, solamente keda keto por lo pronto", Pochepa a duna di conoce.

John Mayer a laga Jennifer Aniston pa un modelo Hawaiiano di 23 aña



E musicno John Mayer ya caba a haya un mucha muher masha bunita pa remplaza Jennifer Aniston. El a cuminsa sali cu un modelo Hawaiiano yama Scheana Marie Jancan di solamente 23 aña.E musico cu a finaliza su relacion cu Aniston luna pasa, a inicia un affaire cu e hoben modelo, kende el a conoce den un bowling alley na Beverly Hills.Un fuente cercano na Mayer a bisa revista Star: "E semper a wake como un homber hot y no a duda na ningun momento ora el a invite pa sali". Mientras tanto, Jennifer ta purbando conquista cu su simpatia y carisma e actor Gerard Butler, cu kende el a pasa un anochi na su apartament papiando y bebiendo champagne. Aniston y Butler a conoce otro na Festival di Cine di Toronto, september pasa. Sin embargo, nan no a sali pasobra Jennifer ainda tabata forma pareha cu John.

Salma Hayek y François-Henri Pinault preparando pa nan bruid di fantasia



DEN un kasteel blanco na Venecia a cuminsa, na 2006, e historia di amor di e Mexicano Salma Hayek y e magnate Frances François-Henri Pinault, kendenan lo seya nan romance, digno di un novela rosa.E actriz ta na Venecia, hunto cu su yiu Valentina Paloma, di 1 aña y mey y su casa cu kende al a casa pa raad 14 di februari pasa na Paris.E ceremonia no lo ta nada discreto ni simpel, e lo tuma lugar na Palazzo Grassi, un edificio di marmer blanco, lugar caminda e pareha a conoce otro, ora Salma a acudi como invitado na e inauguracion di e galeroa di arte di su suegro, François Pinault.E invitadonan ya a cuminsa yega pa e matrimonio di luho, entrenan tin e mayornan di Salma, e empresario Sami Hayek y e cantante di opera Diana Jimenez; su ruman homber, Sami Hayek, cu su mucha muher, Daniela Villegas, segun people.comSalma, cu ta encarga cu e ultimo detayenan di su bruid, recientemente a cualifica esaki como e bruid di su soñonan. El lo wordo acompaña tambe dor di su amiganan, e actriz Mia Maestro y Penelope Cruz, cu lo acudi cu su pareha Javier Bardem.Antonio Banderas, cu tabata esun cu a informa publicamente e matrimonio di salma, a declara na Spaña cu e no lo acudi na e matrimonio. "Ni Melanie ni ami lo bay. Mi casa no kier realiza un biahe asina largo, dus nos lo mande un regalito", segun elpais.com.Entre e invitadonan di Salma lo tin e fundador di e Coleccion Jumez, Eugenio Lopez Alonso, e restauradora di arte Estela Provas, e cineasta Felipe Fernandez del Paso, e cantante Prince cu a compone e cantica Valentina na honor di e yiu muher di e actriz, tambe e cantante Luis Miguel cu kende e tin un amistad pa mas di 10 aña caba.Segun varios medionan Europeo, e festividadnan a cuminsa ayera caba cu un recepcion, e matrimonio religioso lo tuma lugar awe y diadomingo lo tin un dinner.Den declaracionnan anterior Salma a comenta cu e tabata haya ridiculo pa gasta hopi placa den un bruid, sin embargo, el a bisa cu e asistentenan lo tin tur nan gastonan paga.

E novionan ta encarga di cubri e pasahinan aereo di e invtiadonan, hospedahe na e hotel luhoso Bauer, cercano na Plaza San Marcos, cu a wordo reserva completo henter fin di siman.

Shakira y Antonio de la Rua mas namora cu nunca



SHAKIRA y Antonio de la Rua a asisti na e cumpleaños di Tim Mitchell, miembro di e banda di e cantante Colombiano, na e restaurant Dolores me llaman Lolita, na Miami.E pareha a mustra hopi cariñoso y no a duda den sunchi den publico, a pesar di e presencia di varios paparazzi.Di otro banda, e cantante ta sigui traha den su disco nobo, cu lo tin varios invitado special manera Madonna (den e cantica Forgive), Calle 13 (den Libertad) y Pharrel Williams (den Hot news).Shakira a caba di lanza den su webite oficial e tema Nunca, un di e canticanan cu lo integra su tan spera album nobo.

1 17 Again 2 Fast & Furious 3 Hannah Montana 4 Monsters vs. Aliens 5 State of Play

Ashton Kutcher a dona 100 mil dollar cu el a gana den un bet pa lucha contra malaria

E actor Ashton Kutcher a cumpli su promesa di dona e 100 mil dollar cu el a gana den un bet cu CNN pa contribui cu e lucha contra malaria, segun Unicef a anuncia ayera.Kutcher, conoci pa su activismo pa eradica malaria, a gana e placa ora el a supera siman pasa e gigante di informacion CNN den e careta pa franquea e seguidor number 1 miyon den un cuenta den e social network Twitter.Den e anochi di 17 pa 18 di april, Kutcher cu su nomber den Twitter ta @aplusk, a yega e marca di e miyon superando CNN (@cnnbrk)pa 2 mil seguidornan.



E NGO 'Malaria No Mre' a compromete na dona e mesun cantidad di placa cu Kutcher, dor di cual lo tin 200 mil dollar pa cumpra y distribui moskiteronan trata cu insecticida, te awor e medio mas efectivo pa preveni e enfermedad.Diabierna, un documento di Fondo di Nacionnan Uni pa Infancia (Unicef) a indica cu un mayor uso di e moskiteronan aki a evita alrededor di 125 mil morto dor di malaria entre 2001 y 2007 den 10 pais di Africa. Malaria, enfermedad cu su vector ta un muskita, ta provoca un miyon morto pa aña, segun Organisacion Mundial di Salud.

Panameño Flex a arasa cu 8 premio Billboard di musica Latino



DIAHUEBS anochi e cantante Panameño Flex tabatin su anochi di consagracion ora a lidera cu 8 premio Billboard di musica Latino, seperando cu su disco debut figuranan manera e Spaño Enrique Iglesias y e Mexicanonan di Mana.E tema "Te quiero" di Flex a wordo elegi cantica di Aña mientras su album, cu tin e mesun nomber, a wordo premia como e Mihor Lanzamento di 2008.Cu su disco debut, cu ta mzcla hip hop, reggaeton y pop latino, Felix Danilo Gomeza, "Flex". A kibra recordnan di benta superando e mey miyon copianan bendi rond mundo.Enrique Iglesias di su banda a logra 6 premio, entre nan Album Latino di Aña pa su "95/08", mientras cu e bandanan Aventura y Mana a logra premio cada un.

E guitarista Mexicano Carlos Santana a ricibi un premio special di reconocemento pa su mas di 40 aña di carera exitoso, mientras e estreya Puertoriqueño di raggaeton Daddy Yankee a gana e premio special "Spiritu di Speranza" pa si trabou di ayudo social.

E premionan Billboard ta recnoce anualmente e mihor disconan, canticanan y interpretacionnan di musica Latino, segun e exitonan di benta y e rankingnan di esunnan mas scucha na radio.

Mary-Kate Olsen emociona di ta hurado na Tribeca

MARY Kate Olsen ta tuma su labor como hurado di e Festival di Cine di Tribeca cu e mesun seriedad cu un studiante briyante cu ta prepara pa su promer dia di scol."Mi lo desea cu lo tabatin un les. E ta un gran honor pa ta parti di esaki y nan a pidimi", Mary Kate a bisa medionan di comunicacion, ora el a papia di su responsabilidadnan durante un cena anual di Chanel cu motivo di e festival."Mi a bin ta wak e peliculanan y apenas mi a cuminsa. Realmente mi no sa loke nos ta haci of kico lo pasa. Solamente mi ta wak con e siman ta cuminsa. Mi a caba di haya mi documentonan awe mainta. Mi a wak caba tur e cortometrahenan. E ta divertido", el a expresa.E festival anual, cu sede na Manhattan, a wordo funda pa Robert de Niro y Jane Rosenthal. Ambos a asiti na e dinner di diahuebs, hunto cu e otro huradonan Adrian Brody y Debra Messing y e actornan Viola Davis, Melissa Leo, Kerry Washinton y Bradley Cooper.Olsen di 22 aña, cu a lanta na Los Angeles, a muda pa New York algun aña pasa y ta bisa cu e beyeza di e ciudad ta paralice.



Ex casa ta sigui causa molester

E muher E.F. naci na Venezuela di 31 aña, diahuebs 3.30 di madruga, ta pidi asistencia di polis, como cu su ex casa a yame y a bise cu e ta bin regla cuenta. Ora cu polis a yega na e cas, E.F. no tabata eynan, pero un rato despues a yama e ex casa na telefon.

Mesora polis mes a coy e telefon y a papia cune. Nan a mustre riba consecuencia di su actuacion y el a compronde y a bisa cu e lo laga e muher na pas.

Polis ta intermedia den problema di acusacion di ladronisia

PRESENCIA di polis a wordo pidi 9.30 di mainta, na un cas na Paraguana, unda nan ta papia cu doño di un apartamento V., kende ta bisa polis cu e ta huur kamber cu G. y awor G. ta tilde cu el a drenta den su kamber y a horta su joyanan.

Polis a papia cu G., y e ta bisa cu el a haya falta di su joyanan y como cu V., ta unico persona cu tin yabi di su kamber e ta sospecha cu V. a coy nan. V. a bisa polis cu e no a bay den e kamber, ni tampoco a horta e joyanan.

Polis a papia cu G., pa bise cu e por bay duna keho, pero el a bisa cu e dia ey e ta sali di e apartamento p'e bay Hulanda, y no kier duna keho.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Na nomber di su yiunan, ruman, nietonan y demas famia kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Olga Florence Gravenhorst

diahuebs 23, diabierna 24 y diasabra 25 di april 2009 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Despues di misa diasabra lo reza un rosario na cas Bernadetastraat 13. (Paradijswijk)
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Gravenhorst-Thielman

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

It is with great sympathy we mourn the passing of:



Altagracia Theresita Hughes, better known as Gracie

Daughter of the late Belto & Christina Hughes-Godet
Born: 26 August 1962 – 22 April 2009

Left to mourn her loss, are her:

son: Mitchel Hughes
Brothers & Sisters: Fiona de Graf and Rudolph family
Patricio and Nicole Hughes-Jacobs and family
Ernesto Hughes and Angelee Wynter
Agnes Hughes
Brenda Hughes
Rosita Hughes
Chanita Hughes and Mickey family

Surrogate parents and cousin:
Raffie & Rosita Whitfield
Jennifer Whitfield and family, Mercedes St John, Barbara Mitchel and family, and other cousins and nephews too numerous to mention.
Families: Hughes, Whitfield, Godet, Richardson, James, de Graf, Rock, Woodley, Rivers, Brooks, Jacobs, Vanterpool, Reid, Allen, Arrindell, Quant, Perrotte, Burleson, Tromp, Pantophlet, Hazel, Philips, Barry, Duinkerk Beyde, Makaai, Violenus, Pieternella, and other friends and families too numerous to mention.

Opportunity for condolences will be on Saturday April 25th 2009 from 9 am to 10:30 am at **Funeraria Zepp Wever in San Nicolas, Bernhardtstraat 134**
followed by the interment in the Government cemetery in San Nicolas

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Si pa un motibo of otro den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa pa esey.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa na memoria di nos defunto
stima dialuna 27 di april 2009 pa 6:30 di atardi na Misa Sagrado Curazon di Jesus
na Savaneta.
"
Y esaki ta e boluntad dje Tata, cu a mandami, pa mi no perde di tur loque El a dunami, ma lante den ultimo dia. Y esaki ta e boluntad di mi Tata, cu tur cu mira e Yiu y kere den Dje, lo tin bida eterno y lo mi lante den ultimo dia."
Juan 6: 39, 40

A bay drumi den braza di Señor, nos tata, casa, welo, suegro, ruman y omo stima :



Sr. Ricardo Thijsen

mihor conoci como: "Ruby"
*** 1933 - + 2009**

ex-trahador: Lago y Coastal y ex-president di S.V.Universal

Na nomber di su:

esposa: Olga Thijsen

yiunan: Helen y Oly Dirksen -Thijsen
Michelle y Jorgen v.d Beek-Thijsen

nieta y nietonan: Gilner, Mylouëlle, Reinhardt, Reugene

rumannan: Ines Croes y famia
Frida y Freddy Laurence y famia
Eva y Mario Tromp-Thijsen y famia
Jani y Hiacintha Thijsen y famia
Thelma Thijsen y famia
Myrna (Mika) y Fenchi Dubero y famia

suegra: Sra. Vda. Lucianita Peña-Jansen

tanta: Hyacinta Fortin y famia

mescos cu yiu: Shannon Thijsen y famia

swa y cuñanan: Luciano Peña y famia"
Marina y Alwin Bernadina y famia
Enrique y Lidia Peña y famia
Ronald y Romana Peña
Benito y Grace Peña y famia
Mayra y Michael Dijkhoff- Peña y famia
Glenda y Romaldo v/d Linden- Peña y famia
Sra.Vda. Elia Thijsen-Angela y famia

amigonan di cas: Alfred, Gaby, Marcolin, Sarita, Maria, Mena

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Ta invita pa acto di entiero ta tuma lugar diasabra 25 di april 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta.
E resto mortal di "Ruby" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Homber a presta auto y mester paga p'e haye bek

ASISTENCIA di polis a wordo pidi p'e homber N.H. naci na Aruba di 30 aña, diahuebs 17.00 atardi, dor cu el a bisa cu el a presta e homber M. de J. di 55 aña su BMW preto 1990 y el a mira e auto ta core cu un otro number riba dje.

El a para e auto y a papia cu e chofer R.R. naci na Aruba di 30 aña, kende a bise cu el a cumpra e auto for di e homber W.M.B naci na Aruba di 45 aña, pa 6 mil florin. El a bisa cu el a duna W.M.B. 2 mil florin na man y lo paga e resto despues.

Polis a sigui investiga e caso y a papia cu e homber W.M.B., kende na su banda ta bisa polis cu el a cumpra e auto for di M.de J., kende a presta e auto for di N.H. pa mil florin. Tambe el a bisa cu el a drecha e auto pa 2 mil florin. Pero el a bisa polisnan cu si N.H. kier haya su auto bek, e mester paga 3000 florin, asina cu e por paga R.R. su 2000 florin bek y e tambe haya e mil florin cu el a cumpra e auto for di M. de J. Tur a bay di acuerdo y e problema a keda resolve.

Dr. Westrate cu vacantie

DOKTER Westrate ta informa tur su pacientnan cu entrante dialuna 27 di april e lo ta cu vacantie. Entrante e fecha menciona docter Luchmun lo atende tur caso di urgencia cu ta toca pacientnan di Dokter Westrate.

Dokter Westrate lo reanuda trabao entrante dialuna 4 di mei.

==

Jesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yiunan cu a buscami"
SEÑOR, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na e lugar cu Bo a prepara pami den Bo mansion aya na cielo (Juan 14:2-3).
Cu inmenso tristeza pero conforme cu SEÑOR su Boluntad y hopi agradecido pa tur lo cual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos, nos ta anuncia fallecimiento di:

Sra. Vda. Flora Dominga Vis - Evertsz
mihor conoci como Mai of Foy
***20 december 1920 - †23 april 2009**

Na nomber di su:
Yiunan: Karel Vis y yiunan,Erwin Vis y Famia,Detty Vis y Famia
Franky Vis y Famia,Herla Vis y Famia,Hubert Vis y Famia
Roy Vis y Famia
Nieto y nietanan: Ghorshwin Vis, Aldrick Vis, Irving Vis y Famia, Aldwin y Famia, Bikkie Vis y Famia, Fiderd Vis, Sergino Vis, Yolando de Kort, Ghyslaine Lacle, Gilbert Vis, Lisa Vis, Josay de Kort, Jouraine de Kort y yiu, Jacky Cheung y Famia, Ivana Faro, Rosetty Vis, Gregory (Orry) Vis, Chaldira Vis y Famia, Giomar Vis, Samantha Vis y yiu, Rodgen Vis
Suegro- y Suegranan: Annie Vis-Erasmus y yiunan
Ludwina Vis-Kock y yiunan
Rosie Vis-Croes y yiunan
Isbelia Vis-Maduro y yiunan
Mirna Loefstop y yiu
Ethel Vis-Lacle
Carmen Vis-Vergara
Carl de Kort y yiunan
Gina Lacle
Primanan: Delia Vis-Semeleer y Famia
Frida Evertsz , Hilda Halley,Ennie Croes
Lita Marchena
Bon amiga di cas: Felicia de Vos-Castillo
Bon amiga: Fin Nassy
Annie Lampe
Poppy Janga
Ihanan: Jeany Swaen-Marchena
Ursy Nassy
Sobrino(a)nan: Mirtha, Silvia, Lily, Milva, Susie, Setty, Lucia, Duchi, Dolfi, Elsa, Maria-Elena Bebe, Broertje, Toontje, Hubert, Henny, Poppie, Lientje, Beppie, Margriet, Broertje, Angie, Xavier, Trudy, Charlie, Carla, Gabrielle, Fauzia, Saida
Na nomber di sobrino- y sobrinanan, compernan y comernan, ihanan, amiga y bisiñanan, concocirnan, demas famia Evertsz, Vis, Nicolaas, De Kort, Erasmus, Kock, Croes, Maduro, Loefstop, Vergara, Lacle, Semeleer, Marchena, Cheung, Faro, Geerman, De Vos, Nassy, Lampe, Swaen, Domacassee, Sint Jago, Saleh, Pourrier, Leyenaar, Bouwman, Janga, Bernabela, Koolman, Copra, Muller, Winklaar ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars dia 28 di April 2009 di 2or pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.** Nos difunto stima lo ta reposa den Misa for di 2or di merdia. Adres pa condolencia ta na Savaneta 247-A for di 7or pa 9or pm.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, ademas nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Preferrible enbes di krans of flor duna un donacion na Bejaardentehuis Marie Stella, lo tin un box den misa.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos jui, ruman, tanta, sobrina

Betty T. Boezem
Ex coleganan di Brenchie

Na nomber di su:

Mama: Anna Boezem-Wouters

Rumannan: Shirley y Ricardo Paesch-Boezem
Randolph y Elvia Boezem-Paesch
Rolando y Maria Boezem-Werleman
Jola y Nel Wernet-Boezem

Compañero: Angel Krozendijk y famia

Tanta y Omonan: +Nicolas & Linda wouters-Martijn y famia na Aruba
Felicia Maduro-wouters y famia na Aruba
+Lucita Jansen-Wouters y famia na Aruba
Irena y Sergio Peña-Wouters y famia na Aruba
+Dionisio & Pascuaza Wouters-Maduro y famia na Aruba
+Facundo & Louisa Boezem y famia na Corsow
+ Angelina & Rudy Stein y famia na Corsow
Maria Boezem na Bonairo
Piet Boezem y famia na Bonairo
Swinda Boezem y famia na Bonairo

Madrina: Fanchi Kock & Minerva Rasmijn

Padrino: Dolfi Kock

Sobrino y Sobrinanan:
Ricky, Angelina, Randall, Milton, Valerie, Ilca, Kenrick, Yonello, Ileana, Brandon
Primo y Primanan: mucho hopi pa menciona

Su bon amiganan: Kim, Magna, Linda
Bisiñanan: Jack, Gario, Garcia, de Cuba, Gomez, Jacobino

Tur su Muchanan di campamento
Demas famia: Boezem, Wouters, Paesch, Wernet, Kock, Maduro, Rasmijn, Odor, Engelhardt, Stein

Despensa nos den nos tristesa si nos por a lubida algun familia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 28 di April 2009 pa 4'or di atardi na misa Sta. Theresita na San Nicolas y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.**
For di 2'or di merdia "Betty" lo ta reposa den misa Sta. Theresita na San Nicolas.
y for di 112:00 di merdia t/m 1:30 p.m.di na cas Missourri str. 11.

Ta ricibi bishita di condolencia na cas: Missouri str. 11 San Nicolas
7'or p.m. – 9'or p.m.

Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su yiunan, ruman, nieto/anan y bisanieto
Nos ta gradici di nos curazon tur esnan
cu a demostra nan atencion y cu a compaña nos
durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Anna Tromp- Jacobs

Un danki ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefon
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos
Danki na Jack Tromp
Un danki special na Aurora Funeral Home
pa nan bon servicio y atencion
Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Dialuna 27 April 2009 pa 6:30 pm
Diaranson 29 April 2009 pa 6:30 pm
Diasabra 02 Mei 2009 pa 7'or pm

Despues di e ultimo Misa nos lo reza un Rosario na cas:
Cunucu Abou # 4
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Famia Tromp-Jacobs

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Cornelis Noguera
29 november 1945 - 24 april 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde, E ta ponemi sosega."
Salmo 23:1,2

A fayece cristianamente

HUMPHREY EDGARD FIGAROA
6 juli 1962 - 24 april 2009

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranzon 29 di April 2009, na Misa Sta. Anna na Noord

Adres pa condolencia: Palm Beach 86

diasabra 25 di april,

diadomingo 26 di april,

dialuna 27 di april, di 7'or pa 9'or

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
2066
6564
1659

ZODIAC
8398 Aries

BIG FOUR
2599

SUPER FOUR
0879

DIARIO
8867
4107
2407

CORSOW

LOTTO DI DIA 10-15-17-21-26

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupial
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuel/ M.Kelly
Pariba di Brug: dr. v/d Linden

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	584-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Influencia di un tata riba amor.

Hopi prome cu un mucha muher adolecente haya su prome berdadero joncuman, of te hasta namorá, su actitud pa cu hende homber silenciosamente ta worde crea pa su tata. Ami ta un di e hopi sicologonan cu ta kere cu e relacion tata-yiu muher ta pone e base pa tur futuro envolvimento romantico.

Si tata di un muher hoben ta un alcoholico y un choller, e yiu ey lo pasa su bida tratando di haya un homber cu por cumpli cu e necesidadnan cu su tata nunca a reconoce den su curason.

Si e tata ta calido y ta duna cuido y proteccion, e yiu muher lo busca un amor cu ta igual na su tata. Si e tata ta kere cu su yiu muher ta bunita y femenino, e yiu lo ta inclina pa pensa asina tambe. Pero si e tata ta rechasa e yiu muher como un persona inatractivo y no interesante, e yiu muher ey probablemente lo tin problema cu su auto-estima te na edad di adulto.

Mi a observa tambe cu e realacion di un muher cu su futuro esposo ta worde significantemente influenciá pa e manera cu e'la percibi autoridad di su tata.

Si e tata tabata arogante y caprichoso durante infancia di su yiu muher, e ultimo aki lo ta inclina pa drenta pleitonan pa poder cu su esposo durante nan matrimonio. Pero si e tata a sa di mescla amor y disciplina na un manera cu ta mustra forza, e yiu muher lo ta mas comfortabel cu un matrimonio basa ariba 'duna y tuma', caminda no tin competencia pa tuma liderasgo.

Asina hopi di loque ta bai den un matrimonio ta cuminsa cu tata di e muher. P'esey ta combini nos como tata, pa duna nos miho esfuerzo den lanta y educa nos yiunan.

Turista desapunta cu no a reserva kamber pe

DIAHUEBS atardi pa 18.36, polis di Noord ta bay na un highrise hotel pa un asistencia. N'e sitio, polis ta papia cu un turista homber di Argentina A.R.J.J. naci di 50 aña, kende tabata hopi rabia y a bisa cu el a reserva 5 kamber n'e hotel, y a bisa cu nan a bini cu 10 persona.

Pa su sorpresa, ora cu el a yega, nan ta bise cu no tin kamber mas disponibel. E turista a rabia, como cu nan ta 4 ora caba ta warda pa kamber y no a haya.

E gerente di e hotel a bisa nan cu nan lo busca otro hotel pa nan keda, pero nan no a bay di acuerdo. Despues a dicidi cu nan lo keda na un otro hotel, pero lo por bin y haci uso di tur e facilidadnan cu e hotel tin pa ofrece.

E gerente a bisa polis cu A.R.J.J. a menasa su trahadornan.

Mas cu 2300 registracion na Antias Hulandes pa

Partisipacion na eleccion di Parlamento Europeo

NA Antiyas Hulandes un total di 2349 persona a laga registra nan mes na Representacion di Hulanda pa partisipacion na eleccion di Parlamento Europeo, cu ta tuma lugar dia 4 di juni 2009. Na Corsow ta trata en total di 1439 y na Bonaire 99 persona. Na Isla'riba en total 811 persona a laga registra nan mes via Representacion di Hulanda.

Na 2008 tabatin un cambio di ley cu a haci posibel cu tur habitante di Antiyas Hulandes cu nacionalidad Hulandes for di 18 aña pa'riba por vota pa miembronan Hulandes di Parlamento Europeo. Pa por haci esey tur hende por a registra nan mes te y cu diaranson 22 di april 2009 na Representacion di Hulanda of directamente via municipio di Den Haag.

Esnan cu a laga registra nan mes ta ricibí mas o menos tres siman prome cu eleccion na e adres cu nan a duna un asina yama carta comprobante pa vota ('briefstembewijs'), un carchi di vota, un envelop cu adres caba'riba pa manda bek y un manual. Representacion di Hulanda mester a ricibí bo voto, pa esaki por conta, pa mas tarda 3'or di atardi riba e fecha di eleccin, diahuebs 4 di juni 2009.

Fuera di e oficina electoralnan aki na Antiyas Hulandes (incluso Representacion di Hulanda na Isla'riba) por manda e envelop aki tambe directamente pa municipio di Den Haag. Tene bon cuenta si cu mester post e envelop e ora ey hopi na tempo, pa garantisa cu municipio di Den Haag ricibí'e mas tarda dia 4 di juni.

BBQ & Mercado di purga na Iglesia Emmauel

Dia di La Reina

DIAHUEBS dia 30 di april, Iglesia Emmanuel ta celebra dia di la Reina cu un grandioso BBQ y Mercado di Purga.

E evento lo cuminsa for di 9'or di mainta y ta sigui te cu 4'or di atardi riba nos parkinglot. E BBQ ta compaña cu un dushi aros moro y salada. Tambe lo tin nasi, sopi, Johnny Cake. E mesa pa esnan cu boca dushi tambe lo tei. E Mercado di purga lo tin diferente articulo di cas, buki, CD, y hopi mas.

Un y tur ta keda invita pa pasa celebra e dia aki hunto cu nos na Iglesia Emmanuel, Grenadaweg 12 C, Tarabana.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 April 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.44	1.46	1.48
Engelse Pond Sterling	2.53	2.58	2.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	155.72	156.44	157.24
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	182.02	182.69	185.53
Euro per XEU. 100	233.54	235.67	238.04

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un barbulet a dicidi di para riba e nanishi di un muher durante e apertura pa media di e “Butterfly Jungle” na e Museo di Historia Natural na Lodres. E atraccion ta habri pa publico promer di Mei.

Nos Mundo Loco

Pelukero ta traha modelo for di cabei

Un pelukero Chines a crea un modelo increiblemente detaya di un edificio prominente di Beijing for di cabei colecta for di su tienda.



Huang Xin, kende ta biba y traha na Beijing, a tuma mas di 5 luna pa traha e modelo di e Tian'anmen Gate Tower na Tian'anmen Square.

E a traha e modelo, cual ta 86 cm largo, 32 cm hancho y 60 cm halto, for di 11 kilo di cabei.

Huang, kende ta un pelukero pa mas di 10 aña, a bisa e a usa solamente cabei di muher pasobra e ta mas suave.

Despues di laba y seca e cabei, e ta lijm esaki na papel y ta rol e den diferente forma pa traha su model di e tore.

E tambe a traha cos di hunga for di cabei di hende y un modelo di e famoso Stadion Olympico Bird's Nest na Beijing.

Celebrando 14 aña di existencia

“Café Tropical Goes Cuba” e weekend aki





NA Renaissance Marketplace nan ta di fiesta e siman aki. No solamente pasobra nan ta den pleno renobacion di e mall, dunando un bista nobo y moderno, pero tambe pasobra tin di nan tiendanan ta celebrando. Un di nan ta e conocido Café Tropical cu constantemente ta yen di fanaticonan di bon ambiente. Diabierna awor dia 24 di April, Café Tropical ta celebra nan di 14 aña di existencia den forma di un fiesta special cu musica enbibo. Special pa e evento aki, lo tin un cerbes Balashi na unicamente Afl. 4,00 durante henter dia, incluyendo prijs special pa Old Parr, Baily's y Smirnoff Ice. Riba diasabra e tema lo ta “Tropical Goes Cuba” cu un banda musical Cubano cuminsando for di 10or di anochi y cu cerbes Balashi na Afl. 4,00 sin lubida e prijsnan special pa Old Parr, Baily's y Smirnoff Ice. Renaissance Marketplace ta masha contento cu e celebracion aki y ta invita tur hende pa bin fiesta hunto cu Café Tropical den un ambiente Cubano.

AWE Mainta
e corant di Toko

Klas 2A2 di EPI unit Economia a bay relaha





E hobennan aki ta traha hopi duro mes pa nan bay padilanti, ya cu e siman di prueba ta un siman hopi pisa pa nan. Ta p'esey nan a bay *Peanuts,* pa nan relaha suave suave y disfruta di e bruch crioyo cu ta ofrece eynan riba diadomingo. Hunto cu nan mentor, Marva Solagnier, nan a sa di relaha total pa asina sigui yen di energia pa e siguiente y ultimo periodo di e aña escolar aki.

CUMPRA E REGALO IDEAL PA MAMI Y E POR GANA UN CRUISE PA 2!

Fridges



WRT14YKCQ
14 cft, glass shelves white
AFL. 1.699



2WRT88YMDL
18cft, ice/water, glass shelves, satin
AFL. 2.159



ET-8AHMXRQ
17.6 cft, ice/water, glass shelves, white
AFL. 1.929



Service Hotline
521-1111

Stoves



NWF5900Q
30" 6 burners, elec ign,clock/timer white
AFL. 1.349



WF30845SB
30" 6 burn.,el.ign.,clock, black
AFL. 1.199



NWF30945RS
30", 6 burn, electr. ign, Stainless
AFL. 1.849



Full Automatic Washers Whirlpool a caba di jega!



WTW5100VQ
washer, 3.2cft,10 cyc,2sp,3 temp
AFL. 1.159



WGD5100SQ
dryer, x-lrge capacity,2temp,3 cycle
AFL. 999

CU CADA 25 FLORIN BO POR GANA:

1. Cruise pa 2 Persona!
2. Panasonic Split Inverter AC!
3. Automatic Washer!
4. 16Cft Refrigerator!
5. Panasonic 26" LCD!
6. 24" Stove Mabe!
7-10. Daewoo Microwave
11-15. Oster Blender
16-20. 12 cup Coffee maker.



AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel